

SEANCE DU JEUDI 12 JUIN 1980
VERGADERING VAN DONDERDAG 12 JUNI 1980ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1812.

MESSAGES:

Page 1812.

Chambre des représentants.

COMMUNICATIONS:

Page 1812.

Cour des comptes.

Société nationale du Logement.

Caisse des Dépôts et Consignations.

Assemblée de l'Europe occidentale.

Assemblée de l'Atlantique Nord.

COMPOSITION DE SECTIONS (Modification):

Page 1813.

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération):

Page 1813.

M. Sondag et consorts. — Proposition de loi visant à sauvegarder le plus grand nombre d'entreprises agricoles familiales en réglementant le démembrement et l'accumulation de terres agricoles.

MM. Humblet et E. Guillaume. — Proposition de loi portant diverses mesures en faveur des victimes du devoir patriotique.

M. Storme. — Proposition de loi simplifiant le régime des personnes morales qui ne poursuivent pas de but lucratif.

ORDRE DES TRAVAUX:

1. Page 1813.

2. Page 1826.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1979-1980
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1979-1980

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1812.

BOODSCHAPPEN:

Bladzijde 1812.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

MEDEDELINGEN:

Bladzijde 1812.

Rekenhof.

Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

Deposito- en Consignatiekas.

Assemblée van de Westeuropese Unie.

Noordatlantische Assemblée.

SAMENSTELLING VAN AFDELINGEN (Wijziging):

Bladzijde 1813.

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming):

Bladzijde 1813.

De heer Sondag c.s. — Voorstel van wet tot instandhouding van het grootste aantal familiale landbouwbedrijven en tot regeling van de versnippering en de samenvoeging van landbouwgronden.

De heren Humblet en E. Guillaume. — Voorstel van wet houdende maatregelen ten gunste van de slachtoffers van de vaderlandlievende plicht.

De heer Storme. — Voorstel van wet tot vereenvoudiging van het stelsel van de rechtspersonen die geen winst beogen.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

1. Bladzijde 1813.

2. Bladzijde 1826.

QUESTION ORALE DE M. VAN ELSSEN AU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE (M. AKKERMANS) SUR « L'AVENIR DES USINES GLAVERBEL EN FLANDRE ET, EN PARTICULIER, A MOL » :

Orateurs: M. Van Elsen, Mme De Backer-Van Ocken, ministre de la Communauté flamande, p. 1813.

QUESTION ORALE DE M. DE SERANNO AU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT :

Orateurs: M. De Seranno, M. Califice, ministre de la Santé publique et de l'Environnement, p. 1814.

QUESTION ORALE DE MME MAES-VANROBAEYS AU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT :

Orateurs: Mme Maes-Vanrobaeys, M. Califice, ministre de la Santé publique et de l'Environnement, p. 1814.

QUESTION ORALE DE M. DE KERPEL AU SECRETAIRE D'ETAT A LA REGION BRUXELLOISE :

Orateurs: M. De Kerpel, M. De Winter, secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise, adjoint au ministre de la Région bruxelloise, p. 1814.

QUESTION ORALE DE MME MATHIEU-MOHIN AU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE :

Orateurs: Mme Mathieu-Mohin, Mme De Backer-Van Ocken, ministre de la Communauté flamande, p. 1815.

PROJETS DE LOI (Discussion) :

Projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1980.

Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979.

Discussion générale. — *Orateurs*: M. Hostekint, rapporteur, M. Maes, de Wasseige, Mme Turf-De Munter, M. Poswick, ministre de la Défense nationale, p. 1815.

Projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1980.

Examen et vote des articles, p. 1821.

Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979.

Examen et vote des articles, p. 1822.

Projet de loi contenant le budget du ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1980.

Vote sur l'article premier et les amendements réservés, p. 1824.

INTERPELLATIONS (Discussion) :

Interpellation de M. De Clercq au ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles sur « l'application de l'article 70 de la loi communale, relatif au budget ».

Orateurs: M. De Clercq, M. Ph. Moureaux, ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles, p. 1823.

Interpellation de Mme Mayence-Goossens au ministre de la Santé publique et de l'Environnement sur « les dépôts de déchets chimiques en Belgique ».

Orateurs: Mme Mayence-Goossens, M. Califice, ministre de la Santé publique et de l'Environnement, p. 1827.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN ELSSEN AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (DE HEER AKKERMANS) OVER « DE TOEKOMST VAN DE FABRIEKEN VAN GLAVERBEL IN VLAANDEREN EN INZONDERHEID IN MOL » :

Sprekers: de heer Van Elsen, Mevr. De Backer-Van Ocken, minister van de Vlaamse Gemeenschap, blz. 1813.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE SERANNO TOT DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU :

Sprekers: de heer De Seranno, de heer Califice, minister van Volksgezondheid en Leefmilieu, blz. 1814.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVR. MAES-VANROBAEYS TOT DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU :

Sprekers: Mevr. Maes-Vanrobaeys, de heer Califice, minister van Volksgezondheid en Leefmilieu, blz. 1814.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE KERPEL TOT DE STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELS GEWEST :

Sprekers: de heer De Kerpel, de heer De Winter, staatssecretaris voor het Brussels Gewest, toegevoegd aan de minister van het Brussels Gewest, blz. 1814.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVR. MATHIEU-MOHIN TOT DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP :

Sprekers: Mevr. Mathieu-Mohin, Mevr. De Backer-Van Ocken, minister van de Vlaamse Gemeenschap, blz. 1815.

ONTWERPEN VAN WET (Bespreking) :

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1980.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: de heer Hostekint, rapporteur, de heren Maes, de Wasseige, Mevr. Turf-De Munter, de heer Poswick, minister van Landsverdediging, blz. 1815.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1980.

Onderzoek en stemming over de artikelen, blz. 1821.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979.

Onderzoek en stemming over de artikelen, blz. 1822.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1980.

Stemming over artikel 1 en bijbehorende amendementen, blz. 1824.

INTERPELLATIES (Bespreking) :

Interpellatie van de heer De Clercq tot de minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over « de toepassing van artikel 70 van de gemeentewet, in verband met de begroting ».

Sprekers: de heer De Clercq, de heer Ph. Moureaux, minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen, blz. 1823.

Interpellatie van Mevr. Mayence-Goossens tot de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu over « de opslagplaatsen van chemische afval in België ».

Sprekers: Mevr. Mayence-Goossens, de heer Califice, minister van Volksgezondheid en Leefmilieu, blz. 1827.

PROJETS DE LOI (Vote):

Projet de loi contenant le budget du ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1980, p. 1825.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1979, p. 1825.

Projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1980, p. 1825.

Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979, p. 1825.

VOTE SUR LES ORDRES DU JOUR DEPOSES EN CONCLUSION DE L'INTERPELLATION DE M. VAN OOTEGHEM, LE 5 JUIN 1980:

Page 1825.

INTERPELLATIONS (Demande):

Page 1829.

M. De Rouck:

1° Au ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles sur « l'intervention de la gendarmerie wallonne lors d'une manifestation de la Volksunie le dimanche 8 juin dernier dans l'arrondissement d'Oudenaarde »;

2° Au ministre des Travaux publics sur « les travaux d'infrastructure importants prévus dans l'arrondissement d'Oudenaarde ».

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1829.

M. Bataille. — Proposition de loi relative à l'utilisation de substances à action anabolisante destinées à stimuler la productivité des animaux destinés à la consommation humaine.

Mme Mayence-Goossens. — Proposition de loi modifiant l'article 1298 du Code judiciaire.

M. Vanhaverbeke. — Proposition de loi modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse.

M. Lagasse. — Proposition de loi relative à la motivation des actes des autorités administratives.

M. Wyninckx. — Proposition de loi fixant les modalités d'application des réductions de pension prévues par la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

M. Deleeck. — Proposition de loi relative à l'admission des détenus de certains diplômes de licence aux études universitaires à titre légal.

ONTWERPEN VAN WET (Stemming):

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1980, blz. 1825.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1979, blz. 1825.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1980, blz. 1825.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979, blz. 1825.

STEMMING OVER DE MOTIES INGEDIEND TOT BESLUIT VAN DE INTERPELLATIE VAN DE HEER VAN OOTEGHEM, GEHOUDEN OP 5 JUNI 1980:

Bladzijde 1825.

INTERPELLATIES (Verzoek):

Bladzijde 1829.

De heer de Rouck:

1° Tot de minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over « het optreden van de Waalse rijkswacht tijdens een manifestatie van de Volksunie op zondag 8 juni jl. in het arrondissement Oudenaarde »;

2° Tot de minister van Openbare Werken over « de belangrijke infrastructuurwerken gepland voor het arrondissement Oudenaarde ».

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1829.

De heer Bataille. — Voorstel van wet betreffende de aanwending van zelfstandigheden met anabole werking ter bevordering van de produktiviteit van dieren bestemd voor menselijk gebruik.

Mevr. Mayence-Goossens. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 1298 van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Vanhaverbeke. — Voorstel van wet tot wijziging van de jachtwet van 28 februari 1882.

De heer Lagasse. — Voorstel van wet betreffende de motivering van bestuursrechtelijke handelingen.

De heer Wyninckx. — Voorstel van wet tot regeling van de wijze waarop de bij de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen voorziene pensioenverminderingen worden doorgevoerd.

De heer Deleeck. — Voorstel van wet betreffende de toegang van de houders van sommige licentiaatsdiploma's tot de universitaire studies met wettelijke graad.

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

M. De Seranno, secrétaire, prend place au bureau.

De heer De Seranno, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 10 m.

De vergadering wordt geopend te 14 u. 10 m.

CONGES — VERLOF

MM. De Graeve, pour raison de santé; Dewulf, pour des raisons familiales; Waltniel, pour des raisons professionnelles; Delmotte, en raison d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren De Graeve, wegens gezondheidsredenen; Dewulf, wegens familiale verplichtingen; Waltniel, wegens ambtsbezigheden; Delmotte, wegens andere verplichtingen.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par messages du 5 juin 1980, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance de ce jour, les projets de loi:

1^o Portant approbation des actes internationaux suivants:

a) Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;

b) Pacte international relatif aux droits civils et politiques, Faits à New York, le 19 décembre 1966.

Bij boodschappen van 5 juni 1980, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals zij ter vergadering van die dag werden aangenomen, de ontwerpen van wet:

1^o Houdende goedkeuring van volgende internationale akten;

a) Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten;

b) Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten,

Opgemaakt te New York op 19 december 1966.

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Zaken.

2^o Portant confirmation de deux arrêtés royaux relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1978.

2^o Tot bekrachtiging van twee koninklijke besluiten en betreffende het tarief van invoerrechten getroffen in de loop van het jaar 1978.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Par messages du même jour, la Chambre fait également connaître qu'elle a adopté, tels qu'ils lui ont été transmis par le Sénat, les projets de loi:

1^o Contenant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1980;

2^o Ajustant le budget du ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1979;

3^o Modifiant l'article 54 de la loi du 1^{er} mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur;

4^o Modifiant l'article 45 du Code civil et l'article 93bis de la loi communale.

Bij boodschappen van dezelfde dag deelt de Kamer tevens mede dat zij heeft aangenomen, zoals zij haar door de Senaat werden overgezonden, de ontwerpen van wet:

1^o Houdende de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1980;

2^o Houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1979;

3^o Tot wijziging van artikel 54 van de wet van 1 maart 1961, betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding van deze wet;

4^o Tot wijziging van artikel 45 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 93bis van de gemeentewet.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour des comptes — Rekenhof

M. le Président. — Conformément à l'article 14 modifié de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes transmet au Sénat, par

dépêche du 4 juin 1980, la délibération du Conseil des ministres du 9 mai 1980, concernant l'octroi d'une pension à Paelinck Paulus, ancien inspecteur général auprès de l'enseignement technique de l'Etat.

Overeenkomstig het gewijzigde artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846, zendt het Rekenhof aan de Senaat, bij dienstbrief van 4 juni 1980, het besluit van de Ministerraad d.d. 9 mei 1980, in verband met de toekenning van een pensioen aan Paelinck, Paulus, gewezen inspecteur-generaal bij het rijks technisch onderwijs.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

*Société nationale du Logement**Nationale Maatschappij voor de Huisvesting*

M. le Président. — En exécution de l'article 35 de l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, le ministre des Finances transmet au Sénat, pour être déposés sur le bureau, le bilan de la Société nationale du Logement et le rapport du conseil d'administration faisant connaître la situation des affaires pour l'exercice 1979.

In uitvoering van artikel 35 van het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, zendt de minister van Financiën aan de Senaat, om op het bureau te worden gelegd, de balans van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting alsmede het verslag van de raad van beheer, waaruit de stand der zaken blijkt voor het boekjaar 1979.

Il est donné acte de cette communication au ministre des Finances.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Financiën akte gegeven.

*Caisse des Dépôts et Consignations**Deposito- en Consignatiekas*

M. le Président. — En exécution de l'article 36 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, le ministre des Finances transmet au Sénat le rapport sur les opérations de la Caisse des Dépôts et Consignations pendant l'année 1979.

Ter uitvoering van artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935, zendt de minister van Financiën aan de Senaat, het verslag over de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het jaar 1979.

Il est donné acte de cette communication au ministre des Finances.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Financiën akte gegeven.

*Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale**Assemblée van de Westeuropese Unie*

M. le Président. — Le président de l'assemblée de l'Union de l'Europe occidentale transmet au Sénat conformément à l'article V(a) de la Charte de ladite assemblée, le texte des Recommandations n° 349 et 352, adoptées par l'assemblée au cours de la première partie de sa vingt-sixième session ordinaire, qui s'est tenue à Paris du 2 au 5 juin 1980.

De voorzitter van de assemblée van de Westeuropese Unie zendt aan de Senaat, overeenkomstig artikel V(a) van het Handvest van gezegde assemblée, de tekst van de Aanbevelingen nrs. 349 en 352, aangenomen door de assemblée tijdens het eerste gedeelte van de zesentwintigste gewone zitting, die werd gehouden te Parijs van 2 tot 5 juni 1980.

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères et, pour information, à la commission de la Défense nationale (Recommandation n° 352).

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Zaken en, ter kennisgeving, naar de commissie voor de Landsverdediging (Aanbeveling nr. 352).

Assemblée de l'Atlantique Nord

Noordatlantische assemblee

M. le Président. — Le secrétaire général de l'assemblée de l'Atlantique Nord transmet au Sénat le texte de la Recommandation n° 96, adoptée par l'assemblée à l'issue de sa session plénière extraordinaire, qui s'est tenue à Luxembourg en juin 1980.

De secretaris-generaal van de Noordatlantische assemblee zendt aan de Senaat de tekst van de Aanbeveling nr. 96, aangenomen door de assemblee tijdens haar buitengewone plenaire zitting, die werd gehouden te Luxemburg in juni 1980.

— Renvoi à la commission des Affaires étrangères.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Zaken.

SECTIONS — AFDELINGEN

Composition — Samenstelling

M. le Président. — Le bureau est saisi d'une demande tendant à remplacer M. Mainil par M. Gramme, au sein de la section des Affaires sociales, comme membre effectif.

Bij het bureau is een voorstel ingediend om in de afdeling Sociale Aangelegenheden, de heer Mainil te vervangen door de heer Gramme, als effectief lid.

N'y a-t-il pas d'opposition à ce remplacement?

Geen bezwaar?

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

PROPOSITION DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Prise en considération — Inoverwegingneming

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération des propositions de loi suivantes;

1. Visant à sauvegarder le plus grand nombre d'entreprises agricoles familiales en réglementant le démembrement et l'accumulation de terres agricoles (de M. Sondag et consorts).

Aan de orde is de bespreking over de inoverwegingneming van de volgende voorstellen van wet:

1. Tot instandhouding van het grootste aantal familiale landbouwbedrijven en tot regeling van de versnippering en de samenvoeging van landbouwgronden (van de heer Sondag c.s.).

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de l'Agriculture.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Landbouw.

2. Portant diverses mesures en faveur des victimes du devoir patriotique (de MM. Humblet et E. Guillaume).

2. Houdende maatregelen ten gunste van de slachtoffers van de vaderlandlievende plicht (van de heren Humblet en E. Guillaume).

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission des Finances.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Financiën.

3. Simplifiant le régime des personnes morales qui ne poursuivent pas de but lucratif (de M. Storme).

3. Tot vereenvoudiging van het stelsel van de rechtspersonen die geen winst beogen (van de heer Storme).

Quelqu'un demande-t-il la parole?

Vraagt iemand het woord?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Justice.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Justitie.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Thans zou aan de orde moeten komen de mondelinge vraag van de heer Van Ooteghem tot de Eerste minister over «de oplossing van de sociale en humane gevolgen van de repressie».

Daar de Eerste minister pas volgende week kan antwoorden, neem ik aan dat de Senaat akkoord gaat om deze mondelinge vraag tot zolang te verdagen.

Bovendien stel ik u voor vier nieuwe dringende mondelinge vragen op onze agenda te plaatsen, namelijk vragen te stellen door Mevr. Mathieu-Mohin, Mevr. Maes-Vanrobaeys en door de heren De Seranno en De Kerpel. (*Instemming.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN ELSSEN AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (DE HEER AKKERMANS) OVER «DE TOEKOMST VAN DE FABRIEKEN VAN GLAVERBEL IN VLAANDEREN EN INZONDERHEID IN MOL»

QUESTION ORALE DE M. VAN ELSSEN AU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE (M. AKKERMANS) SUR «L'AVENIR DES USINES GLAVERBEL EN FLANDRE ET, EN PARTICULIER, A MOL»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van Elsen tot de staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.

Het woord is aan de heer Van Elsen.

De heer Van Elsen. — Mijnheer de Voorzitter, Dames Ministers, Mijnheer de Minister, geachte collega's, in de laatste maanden van 1979 werd door de regering medegedeeld dat er naar een oplossing gezocht werd voor de problemen van de glasfabrieken van Glaverbel. Deze oplossing zou voornamelijk gevonden moeten worden in de overname door de Engelse groep Pilkington. Deze overname was echter aan voorwaarden gebonden. Onlangs vernamen wij dat de onderhandelingen met Pilkington zijn afgesprongen. Wij willen dan ook concreet volgende vragen stellen:

Ten eerste, welk is de stand van zaken in verband met de moeilijkheden in de fabrieken van Glaverbel in Vlaanderen? Werden er door de huidige meerderheidsaandeelhouder BSN ter zake al beslissingen genomen?

Ten tweede, welke zijn de vooruitzichten inzake de tewerkstelling?

Ten derde, welke zijn de maatregelen die de regering ter zake zal nemen om de moeilijkheden te verhelpen?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Backer.

Mevr. De Backer-Van Ocken, Minister van de Vlaamse Gemeenschap. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, de moeilijkheden van de NV Glaverbel, die onder meer te wijten waren aan de vertraging die werd opgelopen bij de overgang naar de techniek van het floatglass, hebben het nodig gemaakt het werktuig aan te passen aan de technologische ontwikkeling, ten einde het noodzakelijke concurrentievermogen te herstellen.

Er werd nooit beweerd dat de problemen van Glaverbel konden worden opgelost door een opslorping van het bedrijf door Pilkington. De eventuele afkoop van de vlakglasinstallaties van BSN door Pilkington diende te worden bekeken in het licht van de strategieën der glasgroepen in Europa.

Het negatief advies van het Bundeskartellamt heeft het Pilkington niet mogelijk gemaakt Glaverbel-Demaes globaal over te nemen.

De koop bleef beperkt tot Flachglass, die de Duitse glasnijverheid vertegenwoordigde in de groep BSN.

Glaverbel houdt zich in Vlaanderen voornamelijk bezig met de verwerking. Hierbij komt de vensterglasoven van Mol in aanmerking, waar beide activiteiten, namelijk productie en verwerking, worden uitgevoerd. Tengevolge van het behoud van Glaverbel in de groep BSN en volgens de verklaringen van de leiders van deze groep, zal er geen enkele wijziging worden aangebracht in het beheer van het geheel en moet Glaverbel-Demaes zoals voorheen zijn productie voortzetten en zijn positie behouden op de respectieve markten.

Onlangs is Glaverbel gestart met een herstructureringsproject van meer dan 4 miljard frank dat het voorwerp uitmaakt van een sectorstudie, geleid door Sobemap in samenwerking met het ministerie van

Economische Zaken. Het gedeelte van de investeringen in Vlaanderen is ondanks haar relatie met het nationale herstructureringsplan, niet vervat in de genoemde studie, aangezien de bestaande installaties te Mol en te Zeebrugge nog voldoende modern zijn om, mits beperkte rationaliseringsuitgaven worden gedaan, een rendabele uitbating mogelijk te maken.

Voor haar vestigingen te Mol en te Zeebrugge is het beleid van Glaverbel erop gericht de verminderde bedrijvigheid inzake zware produkten te compenseren met een expansie op het vlak van verwerkte produkten met hogere toegevoegde waarde, waarvan de markt volop uitbreiding neemt. Daartoe dienen de bestaande uitrustingen aangepast en nieuwe moderne installaties met groot vermogen gebouwd te worden.

Deze investeringen bedragen voor Mol circa 225 miljoen en 90 miljoen voor Zeebrugge.

De huidige omzet van 2,3 miljard voor Mol en 0,9 miljard voor Zeebrugge zal waarschijnlijk tijdens de volgende jaren gehandhaafd blijven. Verwacht wordt evenwel dat het exportandeel van 75 pct. zal dalen.

Van het totale personeelseffectief van Glaverbel: 5 250 zullen tijdens de twee volgende jaren een 800-tal arbeiders moeten afvloeien.

De huidige bezetting van 1 190 te Mol en 335 te Zeebrugge zal tijdens de volgende jaren verminderen met 70 voor Mol en 5 voor Zeebrugge.

Het betoelagingsdossier voor beide investeringen zal eerstdaags worden voorgelegd aan de Vlaamse Executieve.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE SERANNO AAN DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

QUESTION ORALE DE M. DE SERANNO AU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Seranno aan de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu.

Het woord is aan de heer De Seranno.

De heer De Seranno. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, Dames en Heren, de media hebben ruchtbaarheid gegeven aan het feit dat sinds verschillende dagen in de spoorwegstations te Mol en Herentals een paar honderd wagons, geladen met radioactieve afval, zijn opgehouden.

Deze afval zou bestemd zijn om in diepzee gestort te worden. Het schip dat vanuit Zeebrugge het verdere transport moet verzekeren, zou nog in Nederland zijn opgehouden.

Bij de Kempische bevolking heerst enige ongerustheid.

Het believe de minister op volgende vragen te willen antwoorden:

1. Welke maatregelen werden genomen voor de onverwijde verwijdering van deze afval indien het schip niet onmiddellijk transport kan verzekeren en welke maatregelen voor de veiligheid van de bevolking;

2. Wat is de omvang van de radioactieve afval, thans nog opgestapeld te Mol en Dessel;

3. In welke andere gemeenten van het land is eventueel nog radioactieve afval opgestapeld;

4. Wat is de stand van het onderzoek om dergelijke afval eventueel te bergen in de zogenaamde Boomse kleilagen in de Kempische ondergrond?

M. le Président. — La parole est à M. Califice, ministre.

M. Califice, Ministre de la Santé publique et de l'Environnement. — Monsieur le Président, chers collègues, en réponse à la question que m'a adressée l'honorable membre le 11 juin 1980, j'ai l'honneur de lui communiquer les informations suivantes:

1. Les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de la population ont été prises et les réglementations nationales et internationales ont été respectées. Parmi celles-ci, je citerai l'existence d'un conditionnement en béton conforme aux normes de sécurité de l'Agence internationale de l'Energie atomique et une surveillance effectuée pendant toute la durée des opérations. Le bateau qui doit charger ces déchets est arrivé à Zeebrugge et le chargement vient de commencer. Ces opérations se déroulent sous le contrôle strict des autorités belges et internationales.

2. Les déchets radioactifs encore stockés à Dessel se répartissent comme suit: 867 m³ d'effluents hautement actifs non conditionnés mais contenus dans des tanks en acier inoxydable à double paroi,

1600 m³ d'effluents moyennement actifs non conditionnés, ainsi que 3 790 fûts de 200 litres entreposés en bunker, 27 m³ de déchets divers, 250 boîtes de 28 litres non conditionnés et 200 fûts de déchets non conditionnés en attente de transfert vers le Centre de Mol.

Pour Mol, la répartition s'effectue comme suit:

— Pour les déchets faiblement actifs: 71 fûts de 220 litres, 245 fûts de 400 litres, 26 fûts de 600 litres, 44 conteneurs en béton de 900 litres et 7 conteneurs en béton de 1 500 litres.

— Pour les déchets moyennement actifs: 1 000 fûts de 900 litres et 300 conteneurs de 1 000 litres dont plus ou moins 90 p.c. de blindage. Les déchets non conditionnés sont contenus dans des emballages spéciaux en attente de conditionnement.

3. En dehors de Mol/Dessel, il n'existe pas d'installation où des déchets radioactifs sont stockés pendant de très longues périodes. Il faut toutefois signaler que, dans les centrales nucléaires, on effectue des stockages provisoires du combustible irradié.

4. La question relative à l'état d'avancement de la recherche sur le stockage des déchets radioactifs en sous-sol campinois relève aussi de la compétence de mon collègue des Affaires économiques. La question m'étant parvenue hier dans la soirée, je n'ai pas eu la possibilité de me concerter avec lui pour fournir à l'honorable membre une réponse coordonnée. Celle-ci lui parviendra ultérieurement.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVR. MAES-VANROBAEYS AAN DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

QUESTION ORALE DE MME MAES-VANROBAEYS AU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van Mevr. Maes-Vanrobaeys tot de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu.

Het woord is aan Mevr. Maes.

Mevr. Maes-Vanrobaeys. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, Dames en Heren, aansluitend bij de vorige mondelinge vraag zouden wij graag volgende inlichtingen vernemen in verband met de geplande inscheeping van radioactieve afval te Zeebrugge.

1. Welke zijn de geplande maatregelen ter beveiliging van de haven en van de bevolking ter plaatse tijdens inscheeping en afvaart?

2. In overeenstemming met welke internationale akkoorden geschiedt deze afvaldumping in de Atlantische Oceaan?

3. Zijn in de toekomst andere dergelijke inscheepingen vanuit Zeebrugge gepland?

M. le Président. — La parole est à M. Califice, ministre.

M. Califice, Ministre de la Santé publique et de l'Environnement. — Monsieur le Président, chers collègues, la question et la réponse s'enchaînent aux précédentes.

Je répondrai à Mme Maes que:

1^o Les accès du quai où se trouve le bateau sont surveillés et le môle est fermé.

En plus des mesures particulières de conditionnement des déchets, des contrôleurs spécialisés se trouvent sur place afin de s'assurer du bon déroulement des opérations. Il y a notamment un représentant de mon département ainsi qu'un représentant du CEN de Mol.

2^o Ces chargements se font, ainsi que je l'ai signalé tout à l'heure à M. De Seranno, en respectant les dispositions prévues dans le cadre de la réglementation de l'Agence internationale de l'Energie atomique à Vienne.

3^o A notre connaissance, il n'est pas prévu, dans l'immédiat, de nouveau transfert de déchets radioactifs dans le port de Zeebrugge.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE KERPEL AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELS GEWEST

QUESTION ORALE DE M. DE KERPEL AU SECRETAIRE D'ETAT POUR LA REGION BRUXELLOISE

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Kerpel tot de staatssecretaris voor het Brussels Gewest.

Het woord is aan de heer De Kerpel.

De heer De Kerpel. — Mijnheer de Voorzitter, Mevrouw de Minister, Heren Ministers en Staatssecretarissen, geachte collega's, tijdens

de afgelopen week is in verscheidene wijken van bepaalde gemeenten van Brussel-Hoofdstad het huisvuil niet geregeld of met vertraging opgehaald hetgeen, afgezien van de gevaren voor de volksgezondheid, vele strubbelingen heeft teweeggebracht en het leefmilieu niet ten goede is gekomen.

Het hoeft geen betoog dat deze gang van zaken ernstige deining verwekt onder de bevolking, te meer dat de media melding maken van een dreigende conflictsituatie in dit verband.

Het believe de minister mij op volgende punten te willen antwoorden:

1. Om welke redenen is het huisvuil in de agglomeratie tijdens de afgelopen week niet geregeld opgehaald en werden de inwoners hiervan zelfs niet op de hoogte gebracht? Wat zijn de gevolgen van de stoornis van deze openbare dienst?

2. Is het juist dat er een conflict gerezen is tussen de agglomeratie en de contractueel verbonden aannemer? In voorkomend geval, wat is de toedracht van dit geschil in feite en in rechte?

3. Welke maatregelen heeft het agglomeratiecollege onmiddellijk getroffen om de ophaling overal te verzekeren?

4. Welke oplossingen liggen in het verschiet met het oog op de geregelde ophaling van het gewoon huisvuil en grof zwerfvuil?

5. Waar wordt al het huisvuil thans gestort? Zijn er opslagplaatsen? Waar gebeurt tenslotte de verbranding van de afvalstoffen?

6. Wat is de eigenlijke werking van de oude verbrandingsoven van de Intergemeentelijke Maatschappij van Openbare Reiniging en wat is de huidige stand van zaken van het dossier van de agglomeratie in verband met een nieuwe verbrandingsoven?

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris De Winter.

De heer De Winter, Staatssecretaris voor het Brussels Gewest, toegevoegd aan de minister van het Brussels Gewest. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, het ophalen van het huisvuil in de Brussels agglomeratie valt onder de bevoegdheid van het Brussels agglomeratiecollege.

Het is dan ook vanuit deze positie dat ik het geachte lid antwoord zal verstrekken op de door hem gestelde vragen binnen de informatie waarover ik zelf beschik.

In de eerste plaats dient erop gewezen dat het huisvuil in de Brussels agglomeratie niet opgehaald werd gedurende één dag, dan zelfs nog gedeeltelijk en slechts in enkele wijken van de agglomeratie, waarna, door onmiddellijke inschakeling van noodoplossingen, de toestand spoedig genormaliseerd werd. De hinder was dus zeer beperkt zowel in tijd als in ruimte. Daar komt bij dat de verbrandingsoven van de « Intergemeentelijke Maatschappij van Openbare Reiniging te Schaarbeek » defect geraakte. De herstellingswerken zouden een paar weken in beslag nemen.

Het ophalen van het huisvuil door de eigen ophaalwagens van de agglomeratie stelde geen problemen. Alleen de verwerking en de tijdelijke stockering diende door een noodoplossing geregeld te worden. Om de overslagplaats te Anderlecht aldus niet te veel te belasten, werd door het agglomeratiecollege aan de eigen ophaalwagens opdracht gegeven het opgehaalde huisvuil rechtstreeks te vervoeren naar de verwerkingsplaatsen buiten de agglomeratie, onder meer te Péronne-lez-Binche en Kruishoutem. De storting en verwerking via de overslagplaats te « Turn en Taxis » met vervoer per spoor naar Mont-Saint-Guibert functioneerde normaal.

De overslagplaats te Anderlecht werd extra met ontsmettingsproducten besproeid. Daags nadien was de ophaling en de afvoering overigens alweer normaal.

Er bestaan geen ophaalproblemen in verband met vervoer, storting en verwerking buiten de agglomeratie waarvoor het agglomeratiecollege naar een definitieve oplossing zoekt.

Er is inderdaad spanning tussen het agglomeratiecollege en de contractueel verbonden aannemer.

Het onderhands contract dat het Brussels agglomeratiecollege had afgesloten met een privé-vervoerfirma voor het vervoer van het huisvuil van de overslagplaatsen naar de stort- en verwerkingsplaatsen buiten de Brussels agglomeratie, verstrijkt op 30 juni 1980. Het agglomeratiecollege zoekt reeds geruime tijd naar een definitieve oplossing onder de verschillende financieel voordeligste mogelijkheden zoals bijvoorbeeld een nieuw vervoer- en verwerkingscontract met een privé-firma, na openbare aanbesteding, een overeenkomst met buiten de agglomeratie bestaande stortings- en verwerkingsmaat-

schappijen of intercommunales, of zelfs een exploitatie in eigen beheer. Ik heb een commissie *ad hoc* samengeroepen die de kwestie van nabij volgt.

Wat het probleem der verbrandingsovens betreft, kan worden gezegd dat de eerste oven van de installaties te Schaarbeek ongeveer 140 ton per dag verwerkt en dat de tweede oven operationeel moet zijn op 1 september 1980. Voor de installatie van nieuwe verbrandingsovens verzamel ik momenteel alle elementen van het dossier met het oog op een nauwkeurig onderzoek.

QUESTION ORALE DE MME MATHIEU-MOHIN AU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

MONDELINGE VRAAG VAN MEVR. MATHIEU-MOHIN TOT DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

M. le Président. — Mme Mathieu a demandé de pouvoir poser une question orale au ministre de la Communauté flamande sur « l'exclusion des francophones de la société de logements sociaux « Inter-Vilvoorde Maatschappij voor Huisvesting ».

La parole est à Mme Mathieu.

Mme Mathieu-Mohin. — Monsieur le Président, chers collègues, lors de la séance du conseil communal du 4 juin dernier, le président CVP de « L'Inter-Vilvoorde Maatschappij voor Huisvesting », conseiller communal, a déclaré en séance publique qu'aucun francophone n'entrerait plus à Vilvorde dans un logement social, ni en tant que locataire, ni en tant qu'acheteur. J'ai déjà déposé plainte auprès du gouverneur du Brabant.

Puis-je demander à l'honorable ministre son avis à ce sujet et les mesures qu'elle compte prendre pour qu'une telle injustice ne soit pas commise?

D'autre part, j'aimerais savoir si le gouvernement compte remettre en activité le comité paritaire pour la coexistence harmonieuse des communautés, qui devait recevoir toutes les réclamations en provenance des minorités de ce pays et y donner suite, ou s'il compte le remplacer par un autre organisme.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Backer.

Mevr. De Backer-Van Ocken, Minister van de Vlaamse Gemeenschap. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat de toewijzing van een sociale huurwoning tot de uitsluitende bevoegdheid behoort van de raad van beheer van de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen. Dit, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 december 1979, dat het huurstelsel van de openbare sector regelt voor het Vlaamse Gewest.

Deze reglementering maakt geen onderscheid tussen de kandidaat-huurders naargelang van hun taalrol. Hetzelfde geldt trouwens voor de kandidaat-kopers van een sociale woning. Het is evident dat kopers en huurders zich dienen te gedragen conform de wetten en de reglementeringen van het Vlaamse Gewest.

Tenslotte kan ik collega Mathieu-Mohin nog mededelen dat het paritair comité voor de harmonieuze coëxistentie van de gemeenschappen zijn werkzaamheden heeft beëindigd.

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI CONCERNANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

Discussion générale

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van de ontwerpen van wet betreffende de begroting van de Rijkswacht.

Nous abordons l'examen des projets de loi relatifs au budget de la Gendarmerie.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Hostekint, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, bij het verslag van de ontwerpen betreffende de begroting van de rijkswacht, reeds goedgekeurd op 26 maart jongstleden, dus vóór de val van de vorige regering, wil ik in het kort enkele toelichtingen verstrekken.

Eerst enkele technische gegevens. Voor 1980 zijn de globale middelen met 6,4 pct. gestegen ten opzichte van de begroting 1979. De personeelsuitgaven voor 1980 zijn tegenover de begroting 1979 met 7,6 pct. gestegen. Deze toeneming van de personeelsuitgaven is te wijten aan de evolutie van de spilindex, aan de sociale programmatie en omdat, in tegenstelling tot 1979, een indexprovisie werd uitgetrokken op de departementale begroting 1980. De werkingsuitgaven stegen met 1,8 pct. tegenover 1979, waarvan het grootste bedrag werd besteed aan de prijsstijging van de motorbrandstoffen. De investeringsuitgaven stegen met 4,6 pct.

Enkele woorden nu over de ordehandhaving. In het algemeen beleid dat door de rijkswacht wordt gevoerd, komt de voorrang toe aan de preventieve actie. Daarbij moet de rijkswacht steeds zorgen voor een nauwgezette onpartijdigheid, de voortdurende eerbied voor de fundamentele vrijheden en het voorkomen van ieder geweld.

Tijdens het voorbije jaar heeft een lange reeks van bijzondere gebeurtenissen de inzet van de rijkswacht noodzakelijk gemaakt onder andere in de Voer, de staking in Komen, in gevangenisbewakingen, contestatie tegen het inschrijvingsgeld van 10 000 frank, universiteiten, ecologische acties enz.

Door de confrontatie met het internationaal terrorisme, werden speciale bewakingsopdrachten: vliegvelden, kerncentrales, openbare gebouwen, uitgevoerd.

De informatie-activiteit van de rijkswacht op gebieden die van belang zijn voor de openbare orde en de staatsveiligheid, heeft in het brandpunt van de belangstelling gestaan. De mededelingen uitgaande van verschillende officiële bronnen die over dit onderwerp reeds werden gedaan, moeten worden herhaald en bevestigd.

De rijkswacht houdt een niet-geautomatiseerde documentatie bij over de bewegingen, groeperingen enz., die de openbare orde zouden kunnen verstoren. De gegevens die de rijkswacht verzamelt, maken in geen geval inbreuk op het privé-leven van Belgische of buitenlandse burgers die in ons land leven. De informatie-actie houdt de belangstelling gaande van alle leden van de commissie.

Wat de gerechtelijke politie betreft, zijn de volledige definitieve cijfers voor 1979 nog niet bekend. Iets is zeker, er is een voortdurende toename van de misdadigheid. Deze toename vereist een meer intense politie-activiteit, maar deze activiteit neemt in feite af, en dit om drie redenen: vermindering wettelijke arbeidsduur, geen verhoging van de effectieven en andere bijkomende taken.

Wat de politie van het wegverkeer betreft, is er een vermindering te noteren volgens het aantal processen-verbaal van ongeveer 7 pct. tegenover 1978. De door de rijkswacht gevoerde politiek inzake veiligheid op de wegen, berust vooral op het in het licht stellen van alle factoren die op één of andere manier verkeersongevallen hebben veroorzaakt. Enerzijds stelt de rijkswacht vernieuwingen voor of aanpassingen van de infrastructuur of van de signalisatie, in nauwe samenwerking met de beheerders van de autowegen en wegnetten. Anderzijds tracht zij het gedrag van de weggebruikers positief te beïnvloeden door opvoedkundige maatregelen.

Enkele conclusies nu betreffende de opdrachten. In de huidige stand van zaken op het gebied van manschappen en opdracht kan men zeggen dat de rijkswacht erin slaagt haar taak te vervullen, dit wil zeggen dat zij de dringende aangelegenheden opknapt maar dat op drie punten de toestand gespannen is.

Ten eerste, overuren blijven onvermijdelijk voor het personeel.

Ten tweede, de mobiele eenheden missen training inzake ordehandhaving en hun opleiding voor opdrachten in oorlogstijd is onvoldoende.

Ten derde, de preventieve politie moet genoeg nemen met een gering deel van het beschikbaar potentieel.

Wat de personeelssterkte angaat, liet de wet van 29 december 1975 een verhoging van de personeelssterkte toe. De planning was: 5 jaar voor de onderofficieren en 10 jaar voor de officieren. Maar het regeerakkoord bevroor de effectieven op 1 januari 1979. Op 1 januari 1979 was het totaaleffectief 15 793. Op 1 januari 1980, 15 665 manschappen, dus een verhoging van 128 man. De recruteringen in 1979 bedroegen voor de officieren: 39, de keuronderofficieren: 56 en de onderofficieren: 596.

Statutair kunnen nu onder bepaalde voorwaarden lagere onderofficieren overgaan naar de categorie van de keuronderofficieren en de keuronderofficieren naar de categorie van de officieren. In 1979 zijn 41 lagere onderofficieren opgeklommen tot keuronderofficier. De eerste promotie van keuronderofficieren die tot onderluitenant zullen worden gepromoveerd zal in 1980 geschieden.

Speciale aandacht werd besteed aan de kazernering. Voor 1980 bedragen de kredieten voor het Investeringsplan van de Regie van de Gebouwen voor de rijkswacht 1 546 miljoen, dit is voor de Brusselse agglomeratie 498 miljoen, voor Wallonië 560 miljoen en voor Vlaanderen 488 miljoen.

Een vijfjarenplan voor 1981-1985 in voorbereiding voorziet in 7,5 miljard voor rijkswachtinfrastructuur en huisvesting. Alle leden van de commissie hebben bijzondere aandacht gevraagd voor de kazernering van de rijkswacht.

Enkele vragen werden gesteld in verband met de opdrachten en het gebruik van de informatica, namelijk:

Wie mag aan de computer van de rijkswacht vragen stellen of er gegevens in voeren?

Welke diensten zijn belast met het bijhouden van de gegevens opgeslagen in de computer van de rijkswacht?

Ontvangt de computer rechtstreeks gegevens uit andere installaties waar informatie wordt verzameld, bijvoorbeeld sociale zekerheid, pensioenen, burgerlijke stand enzovoort?

In het verslag worden de antwoorden uitvoerig gegeven.

De tweede vraag luidt: hoeveel personen werden in totaal in de rijkswachtcomputer opgenomen en hoe is de onderverdeling?

In januari 1980 waren dat er 300 000 als volgt ingedeeld: 53 000 op te sporen personen; 35 000 personen die zware misdrijven zouden kunnen plegen; 210 000 personen die een misdrijf pleegden of sterk verdacht werden een bepaald misdrijf te hebben gepleegd.

Ook wordt uw aandacht gevestigd op de aankoop en het onderhoud van het materieel.

Ziedaar, Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, een samenvatting van het ontwerp van wet houdende de begroting van de rijkswacht voor 1980, dat werd aangenomen met 11 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de rijkswacht voor 1979 werd aangenomen met 11 stemmen tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Het verslag werd reeds goedgekeurd op 26 maart jongstleden bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Tenslotte nog enkele persoonlijke opmerkingen.

Allereerst over de opleiding van de rijkswachter in het algemeen.

Steeds meer hoort men van de rijkswachters zelf dat hun vorming grondig moet worden herdacht.

Hij wordt « beroepstechnisch » zeer goed geschoold, maar er wordt teveel belang gehecht aan het militaire aspect van de opleiding en te weinig aan het « praktisch onderricht » door mensen uit de praktijk en aan de pedagogische, psychologische en sociale vorming van de rijkswachter.

Meent u niet, Mijnheer de Minister, dat die zaak ten gronde moet worden aangepakt?

Vervolgens wens ik enkele opmerkingen te maken over de reorganisatie van de territoriale rijkswacht.

Steeds meer hoort men in rijkswachtkringen de idee verkondigen van « één grondgebied, een effectief, een chef ». Daar achter steekt de idee van de terugkeer naar de eenheidsbrigade voor de uitvoering van de normale rijkswachtdiensten.

Door als het ware verscheiden brigades te fusioneren tot een « moederbrigade » met « satellieten of posten » moet het mogelijk zijn om met de huidige infrastructuur tegelijk te komen tot het uitsparen van personeel en tot het besparen van dure energie.

Door de groepering van verscheiden brigades moet het mogelijk zijn de administratie te vereenvoudigen. Door alles samen te brengen in de moederbrigade en door de taakuitvoering tot die « autonome brigade » te beperken, worden de af te leggen afstanden veel korter zodat aanzienlijke energiebesparingen mogelijk worden.

Naast de besparingen die daaruit zouden voortvloeien, zou de rijkswacht ook dicht bij de bevolking staan en kan het rendement worden verhoogd.

Meent de minister ook niet dat een studie hieromtrent noodzakelijk is in het belang en van de rijkswacht, en van de bevolking?

Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, tot slot nog enkele woorden over de bewaking van kerncentrales en het maken van overuren.

De bijkomende aanwerving voor een bijkomende opdracht is bij de rijkswachters zelf niet in goede aarde gevallen. De reden daarvan is dat aan het rijkswachtpersoneel voor de uitoefening van de huidige opdrachten steeds meer overuren worden opgelegd.

Het rijkswachtpersoneel stelt dan ook dat, vooraleer aan de rijkswacht nieuwe opdrachten worden opgelegd, eerst tot een normalisatie van de diensten moet worden overgegaan ofwel door een vermindering van de huidige opdrachten, ofwel door een aanpassing van de getalsterkte voor de huidige opdrachten. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Maes.

De heer Maes. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, wanneer de rijkswacht op dit ogenblik al niet bestond, zou men dadelijk tot de oprichting van een zowat gelijkaardig korps dienen over te gaan. Deze uitspraak houdt meteen al een appreciatie van onzentwege in en het valt mij, als Vlaams-Nationalist en bovendien nog vanuit de oppositie, helemaal niet moeilijk deze vaststelling te doen. En dit ondanks het feit dat de Vlaams-Nationalisten in de voorbije decennia en zelfs nog tot op de dag van vandaag nooit een voorkeursbehandeling vanwege de rijkswacht gekregen hebben, tenzij dan misschien in die zin dat zij bij voorkeur behandeld werden.

Ik herinner mij nog de eerste jaren van het bestaan van de Volksunie waar op de kleinste vergadering reeds een paar BOB-ers in opdracht aanwezig waren.

Dit was trouwens niet altijd een nadeel, want soms steeg daardoor het aantal aanwezigen ineens met 20 pct.

Toch zou het wellicht ooit voor een student in de geschiedenis of zo interessant kunnen zijn bijvoorbeeld voor het maken van een thesis, eens op te zoeken hoe dikwijls in die tijd, uitspraken van de spreker van dienst in de zin van «de Belgische Staat moet in federalistische zin hervormd worden», in rapporten als staatsgevaarlijk werden opgetekend.

Dat is nu tenminste vermoedelijk al voorbij en ik zei het al, het belet allemaal niet dat wij de taken die de rijkswacht vandaag vervult naar waarde weten te schatten.

Gezien onder meer de geweldige uitbreiding van het verkeer, het stijgend geweld en de misdadigheid ook de internationaal georganiseerde en de vele bewakingsopdrachten heeft de rijkswacht het op dit ogenblik verre van gemakkelijk en desondanks vervult dit korps zijn taak, in haar geheel genomen, vrij behoorlijk. Maar zoals men een dorpspastoor het begaan van een doodzonde kwalijker zal nemen dan een van zijn parochianen, zoals men het een rechter kwalijker zal nemen wanneer hij een onrechtvaardigheid begaat dan een van zijn rechtsouderhorigen, zo zal men het ook iemand die de wetten moet doen naleven kwalijker nemen, wanneer deze een wetsovertreding begaat dan wanneer een gewone burger dit doet.

Het is dan ook vrij normaal dat, wanneer rijkswachters of politiemannen ergens een misdrijf begaan, dit in het volle daglicht wordt gesteld en kritiek krijgt. Ook al beseffen wij daarbij dat sommige politie- en rijkswachtmensen, door hun omgang met de misdadigheid, met prostitutie en drughandel, en andere bezigheden waar veel geld mee gemoeid is, in bekoring kunnen geraken en hebben wij daarbij oog voor menselijke zwakte.

Het is echter de taak van het commando van de rijkswacht door doorgedreven opleiding en voorafgaande selectie het begaan van misdrijven en vergissingen zoveel als enigszins mogelijk te vermijden.

Daarbij is de psychologische aanpak van de manschappen van groot belang. Vanzelfsprekend moeten ook de arbeidsvoorwaarden en de wedden fatsoenlijk genoeg zijn om het vervullen van de opdrachten met het nodige plichtbewustzijn in de hand te werken. Om agitatie in het korps en syndicaal opbod te vermijden, zou men ook hier weer de gulden regel moeten huldigen dat het beter is te voorkomen dan te genezen.

Ook uitrusting en behuizing mogen niet teveel te wensen overlaten. Wat de behuizing in het algemeen betreft, is er blijkbaar wel enige verbetering, maar toch is er nog veel te doen.

Wat anderzijds de uitrusting betreft, ook toch enkele bedenkingen in verband met de fameuze computer van de rijkswacht. Ook daarbij willen wij niet in overdrijving vervallen maar de kerk in het midden van de parochie houden. De moderne misdadigheid is, zoals iedereen weet en hier al werd gezegd, zeer uitgebreid geworden en soms ook goed georganiseerd. Het is dan ook vrij normaal dat zij met alle thans ter beschikking staande moderne middelen wordt bestreden, inbegrepen de computer. Maar toch zijn wij daar niet 100 pct. gerust

in. Weliswaar heeft het commando van de rijkswacht bij een bezoek dat wij met de commissie enkele jaren geleden reeds op de staf brachten, ons haast gezworen dat geen politieke of opinedelicten in het gegevensbestand van de computer worden opgenomen.

Wij zouden dit zeer graag geloven. Wij huiveren inderdaad voor een eventuele herhaling, in geval van internationale crisissituatie, van de mei-dagen 1940, toen honderden verdachten, vaak totaal onschuldig, werden opgepakt en in uiterst erbarmelijke omstandigheden weggevoerd, om van het drama van Abbeville en andere nog niet te spreken.

Maar zelfs wat, laat ons zeggen de gewone gevallen betreft, moet toch een uiterste voorzichtigheid in het gebruik van de computer in acht worden genomen. En ook daar schijnt niet alles 100 pct. in orde te zijn. Dit wil ik met een voorval dat mij persoonlijk bekend is derhalve bewijzen.

Een mijner kennissen, die bedrijvig is in de sector onderwijs per briefwisseling, werd onlangs, toen hij een zakenbezoek aan Frankrijk wou brengen, aan de grens opgeleid en gedurende een drietal uren vastgehouden omdat zijn naam blijkbaar voorkwam in de rijkswachtcomputer. Dit omdat één van zijn leerlingen, tegen wie hij zelf een gerechtelijke actie had ingespannen wegens wanbetaling, op zijn beurt een klacht had neergelegd in verband met de ontvangen onderwijspapieren. Na die drie uren werd de betrokkene met weinig uitleg zonder meer weer vrijgelaten.

Het spreekt vanzelf dat dergelijke zogezegde vergissingen zich niet zouden mogen voordoen en derhalve toch enige argwaan tegen de in de computer opgenomen gegevens gewettigd is.

Over de taalverhoudingen bij het officierenkorps ga ik ditmaal niet uitweiden. De toestand kan inderdaad niet bepaald slecht meer worden genoemd, maar anderzijds is het evenwicht, vooral bij de hoofdofficieren, toch nog steeds in het nadeel van de Vlamingen niet bereikt. En zo men voortgaat de nieuwe aanwervingen van officieren op basis van een strikte 50/50-verhouding te doen, zal een definitieve verbetering nog in lengte van jaren uitblijven.

Tenslotte nog enkele opmerkingen over het inzetten van de rijkswacht bij de recente betogingen in Komen en in de Voerstreek.

Ik weet natuurlijk wel dat het niet past kritiek uit te brengen op de overheidsbeslissingen die aan de basis lagen van het inzetten van zeer belangrijke rijkswachteenheden bij deze gelegenheden, omdat de verantwoordelijkheid voor deze beslissingen elders liggen. Gezien de aangekondigde tegenmanifestaties en de algemene agitatie rondom deze problemen, kunnen wij er zelfs inkomen dat belangrijke voorzorgsmaatregelen getroffen werden. Toch is de rijkswacht bij deze gelegenheden enkele keren op een zeer aanvechtbare, zelfs op een ontoelaatbare manier opgetreden.

Waar ook wij er kunnen inkomen dat, wanneer een betoging niet toegelaten is, de rijkswacht moet optreden en daarbij niet altijd het gebruik van geweld kan vermijden, zouden de ingezette eenheden uiteindelijk toch niet uit louter vooringenomenheid hun boekje te buiten mogen gaan. Dit was mijns inziens te Komen duidelijk het geval, wanneer op het einde van de betoging, als het grondgebied van Komen bijna helemaal ontruimd was en derhalve de incidenten zo goed als beëindigd konden worden beschouwd, enkele rijkswachters het nodig vonden nog met gevaarlijke nylonkogels op betogers te schieten waarbij ernstige gewonden vielen. Dit is onaanvaardbaar en het commando zou er dan ook dienen voor te waken dat dergelijke zaken niet meer gebeuren. Anderzijds, en dit is trouwens van diverse zijden reeds in het licht gesteld, roept het optreden van de rijkswacht bij de laatste grote Voermanifestatie toch een aantal vraagtekens op.

Wanneer in de voorbije jaren een of andere betoging werd aangekondigd maar terzelfder tijd ook een tegenbetoging zich aftekende, deed men telkens al het mogelijke om een confrontatie tussen beide groepen te vermijden.

De normale gang van zaken in dergelijk geval zou trouwens zijn dat men de toegelaten betoging beschermt en de tegenbetogers, hetzij verwijderd, hetzij tenminste in de onmogelijkheid stelt de betogers aan te vallen of uit te dagen. Dit is bij voormelde betoging in de Voerstreek duidelijk niet het geval geweest.

Wij kunnen aanvaarden dat de Vlaamse betogers, evenals de auto-cars waarmee zij zich verplaatsten, op verboden voorwerpen onderzocht werden, onderzoek dat trouwens niets opleverde, maar wij kunnen niet aanvaarden dat men daartegenover, zoals wij allen, zelfs op de Franstalige televisie-uitzendingen hebben kunnen bemerken, de Waalse tegenbetogers in Remersdaal ongemoeid hun actie heeft laten voorbereiden. Wij zagen ze met draagberries hopen bakstenen aanbrengen om de Vlaamse betogers te lijf te gaan. Ook schutter Snoek

had men, vóór de ernstige incidenten die zich in Sint-Pieters-Voeren afspeelden, blijkbaar al opgemerkt en ook daar had men preventief moeten ingrijpen, zoals men dat trouwens bij andere voorgaande gelegenheden wel degelijk heeft gedaan.

Ik kan mij menige Vlaamse tegenbetoging herinneren waar politie en rijkswacht preventief ingrepen en waar tegenbetogers meerdere uren, soms een hele dag in voorhechtenis werden genomen, zagezegd om botsingen te vermijden. Hier dient dus een ernstig gewetensonderzoek te gebeuren en dergelijke misstappen zouden zich zeker in de toekomst niet meer mogen voordoen.

Alhoewel wij dus *in globo* de wijze waarop de rijkswacht de haar toevertrouwde taken vervult — zoals reeds gezegd — kunnen waarderen en dit ondanks de kritiek op een aantal punten die ik hier zopas heb uiteengezet, zullen wij uiteraard vanuit de oppositie toch deze begroting niet goedkeuren gezien het hier om een onderdeel van de globale regeringspolitiek gaat. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues. Un peu plus de 13 milliards de francs, voilà ce que coûte le budget de la gendarmerie pour 1980. Sans doute y aura-t-il un feuillet d'ajustement dans quelques mois; c'est la pratique courante. Les dernières années ont connu un léger ajustement de 31,4 millions en 1978, 36,9 millions en 1979. Pour faire quelques comparaisons valables supposons seulement un feuillet pour 40 millions, chiffre qui sera sans doute trop faible vu les hausses de prix des carburants qui vont probablement grever de nouveau ce budget.

Le budget de 1980, ainsi ajusté — mais cet ajustement est faible — est en augmentation de 7,2 p.c. sur celui de 1979. Or, on avait déjà connu une hausse de 7,2 p.c. en 1979 et de 11,5 p.c. en 1978. Voilà un budget qui galope plus vite que le PNB, plus vite que tous les autres budgets.

M. le comte du Monceau de Bergendael. — Les effectifs ont augmenté.

M. de Wasseige. — Le ministre vous répondra, Monsieur du Monceau.

Comment dès lors respecter les équilibres budgétaires annoncés ?

Il est vrai que le ministre précédent, lors de l'exposé de ce budget, a donné des raisons de la hausse: c'est le « maintien de l'ordre ». Et de citer: le problème des Fourons et de Comines, les contestations dans l'enseignement, les conflits d'ordre socio-économique — y compris ceux des gendarmes eux-mêmes! — les actions écologiques, les mouvements de solidarité en faveur de minorités opprimées, les actions pacifistes ou antimilitaristes.

Curieux pays où le « maintien de l'ordre » et l'utilisation de la gendarmerie s'entendent toujours contre les plus faibles ou contre les plus opprimés qui veulent faire entendre leur voix. Est-il vraiment nécessaire de recourir dans tous les exemples cités par le ministre à de tels déploiements de force alors que la plupart du temps ces manifestations ne troublent pas vraiment l'ordre public et sont souvent très pacifiques? Les seules exceptions sont bien sûr les promenades et les actions de milices privées, notamment dans les Fourons et à Comines. J'y reviendrai.

Mais dans les autres cas, bien souvent lorsqu'il y a eu des affrontements violents, l'attitude mesquine, parfois provocatrice, de la gendarmerie n'est pas étrangère à l'écclatement de la violence; j'ai pu m'en rendre compte personnellement lors de quelques manifestations évoquées par le ministre. J'ai pu aussi constater que nombre de ces manifestations se sont déroulées sans « incidents », sans troubler l'ordre public, lorsque la gendarmerie était absente ou se tenait à bonne distance.

Je crois dès lors qu'il faut revoir la nécessité, l'importance et de toute manière les méthodes d'intervention de la gendarmerie. La contrainte et la force ne peuvent jamais que provoquer l'affrontement. Ceci rencontre également le problème de la formation des corps de la gendarmerie.

La question des Fourons est d'une tout autre nature. On peut dire qu'à coup sûr l'ordre public y est menacé par l'extérieur. On peut aussi, hélas, dire que la gendarmerie n'a pas rempli ses devoirs, en laissant se commettre des dégâts et des atteintes aux personnes avant d'intervenir, et en intervenant alors de manière partielle et parfois injuste. Diverses interpellations ont clairement mis ces fautes en évidence peu après les faits. Je ne m'y attarderai pas, mais il convenait de les rappeler et de vous demander, là aussi, quelle sera votre politique.

L'an dernier, le gouvernement a décidé de créer des unités spéciales pour la « protection » des sites nucléaires. Cette question a été débattue en commission mais elle ne figure malheureusement pas dans le rapport pourtant fort bien fait. Je voudrais dès lors avoir une réponse claire sur les points suivants:

— Quels sont les sites qui seront ainsi protégés ?

— Y aura-t-il une unité spéciale par site ou bien le personnel pourra-t-il être affecté à n'importe quel site ?

— Quelles sont les missions exactes de ces unités ?

— Qui prendra cette dépense à charge ? L'Etat ou les entreprises, privées ou publiques, ainsi protégées ?

— Des unités auront-elles, entre autres, comme mission de contrôler l'identité des personnes qui se rendent dans le site nucléaire ? Des personnes circulant au voisinage du site ?

Si oui, ces informations seront-elles transmises à l'ordinateur de la gendarmerie ?

Qui accordera les laissez-passer ? Quels seront les effectifs affectés à chacun des sites à protéger ?

Ceci m'amène à quelques questions que l'on est en droit de se poser quant à l'ordinateur de la gendarmerie, inquiétant à plus d'un titre.

Je voudrais ici apporter une précision qui a été fournie à une question que j'ai posée, qui figure dans le rapport mais pas intégralement. Il m'a été répondu que lors de tout contrôle, par exemple, un contrôle routier de simple routine où l'on arrête au hasard certaines voitures, l'identité des occupants est non seulement contrôlée mais encore enregistrée dans l'ordinateur de la gendarmerie, même s'il n'y a ni infraction, ni soupçon d'infraction, et que cette information y reste plusieurs mois.

Ne peut-on, dès lors, parler d'une certaine forme d'atteinte à la vie privée ?

En tout cas, tous les éléments matériels sont réunis. Ce serait le moment, Monsieur le Président, de donner vie à la commission que le Sénat a décidé de constituer, voici plusieurs mois déjà. Il serait souhaitable que cette décision soit appliquée rapidement.

A la question « Combien de personnes ont-elles été enregistrées au total dans l'ordinateur de la gendarmerie ? », le ministre répond: « En janvier 1980, il y avait quelque trois cent mille personnes enregistrées dans le fichier judiciaire. » Il ne répond pas ainsi à la question posée. Je formulerais donc autrement la question: « Combien de personnes sont-elles enregistrées hors fichier judiciaire, c'est-à-dire des personnes qui, comme vous et moi, ont été, un jour, l'objet d'un contrôle de routine, le fichier judiciaire supposant qu'il s'agit de rechercher des personnes ayant commis une irrégularité ou une infraction ? »

Toujours à propos de cet ordinateur, le ministre déclare que 35 000 « personnes dont on suppose qu'elles pourraient commettre des infractions » sont à suivre. On peut se demander quels sont les critères qui justifient l'inscription à l'ordinateur et qui juge, cas par cas, que ces critères sont effectivement réunis pour telle personne.

Voilà, Monsieur le Ministre, quelques points importants sur le rôle et l'action de la gendarmerie qui mériteraient d'être éclaircis.

J'en viens à quelques questions qui se rapportent plus directement aux différents postes du budget.

Quiconque, comme moi, suit depuis peu les problèmes de la gendarmerie, est frappé de la répartition assez curieuse du cadre. On constate, en effet, que plus de 90 p.c. des effectifs de la gendarmerie sont constitués de sous-officiers et 6 p.c. à peine, de gendarmes et de brigadiers. Comment ce déséquilibre peut-il s'expliquer ? Six p.c. seulement de brigadiers et de gendarmes et 90 p.c. de sous-officiers ! Peut-être existe-t-il une explication à cela, j'aimerais la connaître.

Corrélativement, je voudrais savoir combien de sous-officiers accèdent ou peuvent accéder à la carrière d'officier. J'aimerais connaître les chiffres prévus et réalisés au cours des deux ou trois dernières années, par exemple.

J'en termine par quelques questions précises quant à certains postes du budget.

A l'article 12.20, on trouve 14 733 000 francs de produits photographiques et cinématographiques, soit près de 15 millions. Ce poste paraît bien important. De quoi s'agit-il et quelle en est l'affectation ?

Deuxième question de détail: comment se répartissent les 4 742 000 francs de dépenses de publicité pour le recrutement de personnel de la gendarmerie ? Qui bénéficie de cette somme et quelle en est l'affectation ?

Troisièmement, toujours à l'article 12.20, il y a un poste « acquisition d'équipement », sans autre précision, pour 26 700 000 francs en-

viron. Ce poste, compris dans un ensemble d'acquisition d'équipements précisés, représente à lui seul 70 p.c. de toutes les acquisitions. De quoi s'agit-il?

J'en ai ainsi terminé par diverses questions dont certaines s'avèrent très importantes et d'autres beaucoup moins. Je préférerais de loin connaître la politique que le gouvernement et vous-même, Monsieur le Ministre, comptez suivre en matière de missions à confier à la gendarmerie, plutôt que d'obtenir des réponses sur des points de détail. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Mevr. Turf.

Mevr. Turf-De Munter. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, het uitstekend verslag van collega, de heer Hostekint, verdient onze volledige aandacht. Dit verslag is zeer goed gestoffeerd en de verschillende hoofdstukken van de begroting duidelijk toegelicht.

Namens onze fractie wil ik evenwel enkele beschouwingen en opmerkingen formuleren, voortgesproken uit onze reële bekommernis voor de goede functionering van het geheel van onze rijkswacht. Onze grote zorg waarop wij trouwens altijd terugkomen, is de « huisvesting ».

Wij verheugen ons, Mijnheer de Minister, over de sedert enkele jaren op gang gebrachte geleidelijke renovering van de bestaande gebouwen, renovering en sanering die, ons inziens, praktisch en zeer besparend zijn. Wij zijn blij dat onder meer de huisvesting van de rijkswacht te Assenede in Oost-Vlaanderen, waar de bestaande gebouwen werkelijk verkrot zijn, nog dit jaar een definitieve oplossing krijgt, d.w.z. nieuwbouw, insgelijks wat betreft de rijkswachtgebouwen te Ninove.

Wat betreft de eenheden rond Brussel, ik bedoel speciaal het logement voor de recruten van de school, gelegen in de Kroonlaan, schijnt er niet veel interesse te zijn. Mogen wij op dit punt bij de minister aandringen, want ook daar is sanering dringend gewenst? Hetzelfde geldt voor de gebouwen in het Henegouwse, meer bepaald te Mons.

De stopzetting van bepaalde kredieten heeft tot gevolg dat geen opties kunnen worden genomen op bestaande te huren woningen ten behoeve van de eigen brigadecommandant. Dit zijn de zogenaamde « inhuringslogementen ».

Wij weten dat alles niet in één keer kan verwezenlijkt worden en dat omwille van de noodzakelijke besparingen er prioriteiten zijn, maar wij denken, Mijnheer de Minister, dat door het gebruik van het bestaande woonpotentieel, mits een verantwoorde sanering en renovering, de uitgaven niet zo groot zullen zijn. Bij bezuinigingen zullen er toch altijd zaken zijn die hun normaal verloop moeten hebben en die men dus niet kan laten vallen of onafgewerkt kan laten.

Wat het personeel betreft, is de minister formeel: overuren blijven onvermijdelijk. Het grote aantal en de verscheidenheid van de opdrachten alsmede de beperktheid van het beschikbare personeel, mede als gevolg van de bezuinigingspolitiek, hebben tot gevolg dat men er bijvoorbeeld bij diefstal — en dit euvel neemt angstwekkend toe — niet toe komt een grondig onderzoek in te stellen.

Wat betreft de aanwerving van vrouwelijk personeel — en dit gaat over een 600-tal vrouwen —, is de statutaire wetgeving nog niet op punt. Wij hopen dat dit wetsontwerp, naar de vorige minister ons beloofde, binnenkort zal worden ingediend bij het bureau van het Parlement.

Mijn derde bekommernis betreft de « rijkswachter ». Immers hij is of moet zijn de « Wachter van het Rijk ». Iemand zei eens dat wij een *fin de siècle-neurose* meemaken, gekenmerkt door de werkonzekeerheid, door het gemis aan bereidwilligheid en door het al te lijdzaam ondergaan van de gebeurtenissen in deze tijd. Op onze generatie weegt het onbehagen, ontstaan door het verdwijnen van de zekerheden. In een tijd van sociale onrust leven wij ook in angst voor de afbrokkelende draagvlakken, die wij waarden noemen.

Toename van het gebruik van het geweld, in al zijn vormen, typeert onze huidige samenleving, en dit niet alleen tussen burgers onderling, maar zelfs de « Wachter van het Rijk » wordt meer en meer belaagd door het geweld.

Wij spreekt er nog over het wettig recht van iedere burger op een vreedzaam en beschermd bestaan?

De ordebewaarders krijgen ongelijk. En toch zijn zij het die ten dienste staan van de maatschappij. Zij moeten instaan voor de orde en veiligheid in dit land. Er bestaat zoiets als een « bijbel van de rijkswacht ». Daarin lees ik: « De functie van de rijkswacht is

van sociale inslag. Zij wordt uitgeoefend voor de bescherming van de gemeenschap en de enkeling, niet alleen door de beteugeling van de misdrijven, doch ook en vooral door de preventie in al haar vormen. »

Behoudens enkele uitzonderingen — en waar zijn er geen — kunnen wij fier zijn op wat onze rijkswacht, in soms moeilijke en ondankbare omstandigheden, presteert. Gezien de hoge vereisten van sociale ingesteldheid, eerlijkheid, trouw, begrip, bekwaamheid, volwassenheid en medemenselijkheid, zou ik willen pleiten voor een zeer strenge selectering bij de recrutering van de kandidaten-rijkswachters want te jonge kandidaten missen dikwijls de nodige maturiteit. Technische bagage is zeer belangrijk als zij gepaard gaat met karaktersterkte en plichtsbesef. Dit kan alleen de rijkswacht en de burgers ten goede komen.

Uit een opinieonderzoek door de Uniop gedaan in 1978 blijkt dat 68,3 pct. van de Belgen, dit is de 2/3, oordelen dat de rijkswacht noodzakelijk is voor het behoud van onze instellingen, slechts 7,2 pct. menen dat zij een gevaar kan betekenen voor het bestaan van deze instellingen.

Deze en andere voorstellingen tonen aan dat de rijkswacht voor het grote publiek een grote onbekende is. Het ware wenselijk dat bijvoorbeeld in de middelbare scholen meer aandacht besteed wordt aan de staatsburgerlijke en de sociale opvoeding van de leerlingen. Bij contacten met jongeren ervaart men hun grote onwetendheid over onze instellingen en diensten, hun wezenlijk gebrek aan informatie dienaangaande, en ook, bij velen, gebrek aan wil om geïnformeerd te worden.

Wij kennen, Mijnheer de Minister, uw grote bekommernis en toewijding voor de u opgedragen taak. Wij zijn overtuigd dat u ons niet zult ontgoochelen. Voor uw opbouwend werk zullen wij u steunen en onze fractie zal dan ook deze, hoewel laattijdige begroting en natuurlijk de aanpassing van vorig jaar goedkeuren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Poswick.

De heer Poswick, Minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, vooreerst wil ik de rapporteur, de heer Hostekint, danken voor zijn verslag. Ook dank ik Mevr. Turf en de heer Maes voor de vriendelijke woorden die zij hebben gezegd over de rijkswacht.

De begroting van de rijkswacht die hier vandaag wordt besproken is in hoofdzaak een begroting van personeelsuitgaven. Deze vertegenwoordigen inderdaad bijna 80 pct. van het totaalbegrotingskrediet. De bespreking van deze begroting zou zich dus uiteraard moeten beperken tot een onderzoek van voorzieningen met een eerder administratief karakter. Ingevolge enkele spectaculaire en betreurenswaardige incidenten waarover ik hier nu niet zal uitweiden, hebben verschillende collega's echter een aantal vragen gesteld waarop ik precies en op een politiek verantwoorde manier wens te antwoorden. Vooraf wil ik echter onderstrepen dat ik hier een begroting verdedig die ik zelf niet heb opgesteld, aangezien ik de verantwoordelijkheid over het departement van Landsverdediging pas drie weken geleden op mij heb genomen. Tevens lijkt het mij belangrijk er nu reeds op te wijzen dat ik volgend jaar aan de hand van een begroting, opgesteld onder mijn volle verantwoordelijkheid, langer zal uitweiden over het beleid dat ik wens te voeren met betrekking tot de rijkswacht.

Chers collègues, une synthèse des interventions traduit sans peine le souci des membres de la Haute Assemblée, leurs critiques constructives se ramènent aux questions essentielles qui retiennent également mon attention, à savoir les missions et les effectifs de la gendarmerie et les prévisions en la matière, les moyens dont dispose la gendarmerie et plus spécialement l'informatique si controversée, dont a parlé M. de Wasseige. Les éternels problèmes de casernement retiennent également mon attention.

Les missions dévolues à la gendarmerie et leur volume ne sont pas méconnus. La dernière décennie a vu s'accroître très sensiblement les missions de police. Je ne dois pas m'étendre sur ce point. Certains intervenants ont évoqué la protection des personnes, les problèmes de la délinquance, de la circulation, du maintien de l'ordre et enfin l'insécurité très préoccupante que nous connaissons actuellement.

Dans cette énumération, il ne faut pas voir l'illustration d'une certaine mégalomanie des autorités de gendarmerie, mais plutôt le caractère de plus en plus élargi du service que la gendarmerie doit accomplir.

Trois éléments concourent à la surcharge du travail de la gendarmerie : sa loi fondamentale qui définit les missions, la société nouvelle servant de cadre à l'exercice de ces missions et, enfin, la difficulté d'adapter l'ensemble des structures traditionnelles de police aux exigences sociologiques nouvelles. Il s'agit là d'un élément prépondérant qui mérité un examen. Tel est également le souci du gouvernement qui se reflète d'ailleurs dans le paragraphe de la déclaration gouvernementale prévoyant qu'un groupe de travail interdépartemental chargé de formuler les propositions relatives à la conception d'ensemble de l'appareil policier du pays et de la répartition des tâches entre les différents organes de police, reprendra incessamment ses travaux. Il va de soi que je collaborerai très activement aux activités de ce groupe qui correspond à une incontestable nécessité.

Mevr. Turf en de heer Hostekint hebben over de recrutering en de effectieven van de rijkswacht gesproken.

Incontestablement, les effectifs de la gendarmerie sont étroitement liés aux missions qui lui sont imparties.

Pour l'immédiat, les axes de progression suivants ont été retenus : d'abord, accroissement des effectifs par rapport au niveau atteint le 1^{er} janvier 1979, dans la mesure nécessaire pour assurer la garde des installations nucléaires. Je dis à M. de Wasseige que cette garde s'inscrit dans un ensemble de mesures de sécurité qui répondent à des critères fixés par le ministre de la Justice. Les modalités d'exécution ne sont pas encore totalement précisées et sont actuellement soumises à l'examen d'une commission interministérielle créée récemment, commission qui embrasse l'ensemble des problèmes et des questions de sécurité touchant au nucléaire.

Le gouvernement estime, en fait, que pour ce qui est des gardes armées liées aux problèmes de sécurité, la gendarmerie seule répond aux garanties dont l'Etat doit s'entourer dans une matière aussi délicate et importante.

Second axe de considération en matière d'effectifs de gendarmerie : la création du corps administratif et logistique qui permettra de libérer les membres du personnel opérationnel absorbé actuellement par des tâches que pourrait aisément accomplir un personnel sans aucune compétence de police.

J'inciterai mes services à terminer rapidement les études préparatoires au dépôt du projet de loi portant statut administratif de ce personnel.

Troisième axe : la désignation de personnel féminin.

Le projet de statut légal est actuellement à l'examen au Conseil d'Etat et l'on peut raisonnablement espérer que les premiers recrutements de femmes-gendarmes pourront avoir lieu en 1981.

Je suis persuadé, mes chers collègues, que les actions à mener tant sur le plan de la répartition des missions entre les diverses polices qu'en matière de dispositions statutaires autorisant la création de nouvelles catégories de personnel, conduiront à des solutions acceptables qui permettront un allègement des missions, une disponibilité accrue des effectifs opérationnels, une diminution de la durée moyenne du travail imposé au personnel et enfin de meilleures conditions de travail, ce dont avait parlé M. Maes dans son intervention.

MM. Maes, Hostekint et de Wasseige ont parlé de l'ordinateur de la gendarmerie et de l'informatique en général.

D'abord je dirai que cette matière, dans les applications qui intéressent la gendarmerie, fait l'objet d'une controverse constante et d'ailleurs soigneusement entretenue dans une partie de l'opinion. Permettez-moi d'exprimer une constatation : à plusieurs reprises, mes prédécesseurs se sont efforcés de fournir à la Haute Assemblée toutes les données susceptibles de l'éclairer sur le système informatique de la gendarmerie et l'usage qui en est fait. J'en veux pour preuve les exposés complets dont rendent compte divers rapports parlementaires établis à l'occasion des discussions budgétaires et des réponses fournies aux nombreuses questions parlementaires posées en cette matière.

Toutefois, il est évident qu'un certain malaise subsiste, une espèce de méfiance instinctive plutôt qu'une suspicion basée sur des éléments objectifs et précis.

A cet égard, je souhaiterais voir la réalisation de l'objectif proposé dans l'accord de gouvernement, M. de Wasseige a rappelé la chose et je confirme volontiers tout l'intérêt que j'y porte. Cet objectif consiste en la création d'une commission parlementaire chargée du contrôle de l'utilisation du système d'informatique de la gendarmerie. Cette disposition prévue dans l'accord de gouvernement n'est d'ailleurs pas nouvelle ; je rappelle qu'en février dernier, la conférence des présidents des Chambres avait décidé la création d'une commission ad

hoc dont il faut espérer qu'elle entamera ses travaux le plus rapidement possible.

Il y a aussi, mais le problème n'a pas été soulevé de manière précise, la question de certaines défaillances judiciaires.

La presse a rapporté longuement quelques affaires judiciaires mettant en cause des membres du personnel de la gendarmerie. Le fait est évidemment important, mais il convient de lui conserver de justes proportions.

Le premier cas concerne un sous-officier inculpé d'irrégularités dans l'exercice de ses fonctions. Seul concerné, il a eu droit à de gros titres dans la presse au moment de son inculpation, mais il fut acquitté et le fait même de son acquittement par le tribunal, tant en première instance qu'en appel, prouve son innocence aux yeux de la justice.

Il y a également le cas de poursuites intentées par l'une ou l'autre autorité contre un jeune gendarme inculpé dans une affaire criminelle grave. Les faits sont exacts, mais il faut se rendre compte que tout recrutement implique des risques de mécompte et que ceux-ci s'accroissent si au surplus s'implante l'idée que seule la qualité du candidat est à considérer, abstraction faite de tout facteur d'environnement ayant pu déterminer de façon nette la personnalité du candidat.

Je voudrais également souligner le problème qu'ont connu, et dont on a parlé récemment dans la presse, deux gendarmes auxquels a été appliquée la peine de démission d'office.

Je tiens à dire que les mesures ont été prises dans le respect d'une jurisprudence constante en la matière depuis dix ans. Les faits étaient graves, je le reconnais. Ils étaient bien établis et d'ailleurs non discutés par les intéressés eux-mêmes. Sans aucun doute, la mesure était sévère, mais il faut souligner que la gendarmerie est un corps d'élite qui, dans toute la mesure où faire se peut, doit exiger que ses membres soient au-dessus de tout soupçon.

Les deux cas évoqués ont donc connu une conclusion qui, en vertu d'une saine jurisprudence administrative, ne pouvait être que définitive.

J'ajouterai d'ailleurs que cette sanction pour des faits de même ordre, c'est-à-dire la démission d'office pour conduite en état d'ivresse au volant, a été appliquée à 23 cas depuis huit ans.

Les sanctions qui ont été prises correspondaient donc réellement à la gravité de la faute.

M. de Wasseige s'est étonné de l'accroissement du budget de l'ordre de 7,2 p.c. Les crédits inscrits au budget de la gendarmerie devaient servir à concurrence de 90 p.c., au paiement des dépenses de personnel, cette augmentation se justifie par la hausse du coût de la vie. A cela, il faut ajouter les recrutements supplémentaires enregistrés ou à prévoir au cours de l'année 1980.

En matière de maintien de l'ordre, et tout le monde sera certainement d'accord dans cette assemblée, il vaut mieux prévenir que guérir. Il est exact que lors de certaines manifestations qui, au départ, pouvaient être pacifiques et animées des meilleures intentions, mais risquaient de dégénérer, seule la présence de spécialistes du maintien de l'ordre a permis d'éviter de sérieuses difficultés.

Quant à la protection des sites nucléaires, j'ai signalé qu'une commission se penchait sur ce problème. J'espère pouvoir, à brève échéance, lui donner par écrit toutes les précisions demandées.

Il en est de même pour les questions qu'il m'a posées au sujet de l'ordinateur de la gendarmerie.

Là aussi, je me ferai un plaisir de lui communiquer ultérieurement les informations dont je pourrai disposer à cet égard.

Monsieur le Président, chers collègues, dans l'essentiel de mes réponses, je crois avoir rencontré les préoccupations exprimées par les différents orateurs qui sont intervenus dans ce débat.

J'en reviens à la considération que je faisais valoir au début de ma réplique : le budget qui vous est proposé aujourd'hui n'est pas mon œuvre. Je suis cependant persuadé qu'il me permettra de gérer la gendarmerie d'une façon adéquate et de mettre à sa disposition les moyens indispensables pour l'exécution de sa mission, très complexe dans ses applications, mais qui peut se résumer en une phrase : protéger le citoyen dans sa personne et dans ses biens.

Je vous invite donc à m'accorder votre confiance lors du vote de ce budget. Vous pourrez ensuite juger l'arbre à ses fruits. Je vous rendrai compte plus complètement au moment où, enrichi de l'expérience, il me sera donné de vous proposer un budget d'avantage empreint de mes visions propres sur l'avenir de la gendarmerie, et traduisant de manière idoine la politique que j'estime devoir mener à cet égard. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de chacun des projets de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene behandeling gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen van elk van de ontwerpen van wet.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1980

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie pour 1980.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor 1980.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir documents n^{os} 5-X-1 et 2 du Sénat, session 1979-1980.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie gedrukte stukken nrs. 5-X-1 en 2 van de Senaat, zitting 1979-1980.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

*Crédits pour les dépenses courantes (titre I)
et pour les dépenses de capital (titre II)*

Article 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses de la Gendarmerie, afférentes à l'année budgétaire 1980 des crédits s'élevant aux montants ci-après (en millions de francs) :

		Crédits dissociés		
		Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I				
Dépenses courantes		12 531,2	41,7	19,8
TITRE II				
Dépenses de capital		154,8	380,0	400,0
Totaux		12 686,0	421,7	419,8

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

*Kredieten voor de lopende uitgaven (titel I)
en de kapitaaluitgaven (titel II)*

Artikel 1. Voor de uitgaven van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1980, worden kredieten geopend ten bedrage van (in miljoenen franken) :

		Gesplitste kredieten		
		Niet-gesplitste kredieten	Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
TITEL I.				
Lopende uitgaven		12 531,2	41,7	19,8
TITEL II.				
Kapitaaluitgaven		154,8	380,0	400,0
Totaal		12 686,0	421,7	419,8

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

— Adopté.

Aangenomen.

*Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes (titre I)*

Art. 2. Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouvertures de crédit au même titre que les dépenses fixes.

*Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven (titel I)*

Art. 2. De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopneming uitmaken, zoals de vaste uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Le ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 3. De minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, section 31, article 11.11;

Titre I, section 31, article 12.04.

Art. 4. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 11.11;

Titel I, sectie 31, artikel 12.04.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 5. Par dérogation aux dispositions de l'article 4 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent porter sur des sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours d'années antérieures à l'année budgétaire :

Titre I, section 31, article 11.03, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour accidents de travail;

Titre I, section 31, article 12.01;

Titre I, section 31, article 12.04;

Titre I, section 31, article 12.05, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour dégâts matériels;

Titre I, section 31, article 12.20, uniquement pour ce qui concerne les fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales.

Art. 5. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, mogen de kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn sommen beogen die de Staat zal verschuldigd zijn wegens verbintenissen ontstaan te zijnen laste tijdens jaren die aan het begrotingsjaar voorafgaan :

Titel I, sectie 31, artikel 11.03, slechts wat de vergoedingen voor arbeidsongevallen betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 12.01;

Titel I, sectie 31, artikel 12.04;

Titel I, sectie 31, artikel 12.05, slechts wat de vergoedingen voor materiële schade betreft;

Titel I, sectie 31, artikel 12.20, slechts wat de leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers alsmede hetgeen tand- en heelkundige prothesen betreft.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 6. Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les articles appropriés du même titre.

Art. 6. Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van titel I van deze begroting mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

— Adopté.

Aangenomen.

Titre IV. — Section particulière

Art. 7. Les opérations effectuées sur le fonds spécial figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 200 000 francs pour les recettes et à 500 000 francs pour les dépenses.

Titel IV. — Afzonderlijke sectie

Art. 7. De verrichtingen op het speciaal fonds dat voorkomt in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 200 000 frank voor de ontvangsten en op 500 000 frank voor de uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 8. Le mode de disposition des avoirs mentionnés au fonds inscrit au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article s'y rapportant.

Ce fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes est désigné par l'indice A.

Art. 8. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor het fonds ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat erop betrekking heeft.

Dit fonds, waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, is door het teken A aangeduid.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de 1979.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor 1979.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir document n° 6-X-1 du Sénat, session 1979-1980.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie gedrukt stuk nr. 6-X-1 van de Senaat, zitting 1979-1980.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

I. Ajustement des crédits

Article 1^{er}. Les crédits prévus au Titre I, dépenses courantes et au Titre II, dépenses de capital, du budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs):

Ajustements	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordonnan- cement
TITRE I			
<i>Dépenses courantes</i>			
Crédits supplémentaires de l'année courante	103,4	—	—
Réductions	188,1	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures . .	31,6	—	—
TITRE II			
<i>Dépenses de capital</i>			
Crédits supplémentaires pour les années antérieures . .	5,3	—	—
Totaux généraux :			
Crédits supplémentaires de l'année courante	103,4	—	—
Réductions	188,1	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures . .	36,9	—	—

I. Kredietaanpassingen

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, en onder de Titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken)

Aanpassingen	Niet- gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
TITEL I			
<i>Lopende uitgaven</i>			
Bijkredieten voor het lopend jaar.	103,4	—	—
Verminderingen	188,1	—	—
Bijkredieten voor vorige ja- ren.	31,6	—	—

Aanpassingen	Gesplitste kredieten		
	Niet- gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
TITEL II			
<i>Kapitaaluitgaven</i>			
Bijkredieten voor vorige ja- ren.	5,3	—	—
Algemene totalen:			
Bijkredieten voor het lopend jaar.	103,4	—	—
Verminderings.	188,1	—	—
Bijkredieten voor vorige ja- ren.	36,9	—	—
— Adopté.			
Aangenomen.			

II. Dispositions diverses

Art. 2. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

II. Diverse bepalingen

Art. 2. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algeme-
ne middelen der Schatkist gedekt worden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au
Moniteur belge.

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking
in het *Belgisch Staatsblad*.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'en-
semble du projet de loi.

Wij stemmen straks over het ontwerp van wet in zijn geheel.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER C. DE CLERCQ TOT DE MI-
NISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN INSTITUTIONE-
LE HERVORMINGEN OVER «DE TOEPASSING VAN ARTI-
KEL 70 VAN DE GEMEENTEWET, IN VERBAND MET DE BE-
GROTING»**

**INTERPELLATION DE M. C. DE CLERCQ AU MINISTRE DE
L'INTERIEUR ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR
«L'APPLICATION DE L'ARTICLE 70 DE LA LOI COMMU-
NALE, RELATIF AU BUDGET»**

De Voorzitter. — Dames en Heren, in afwachting dat wij om 16
uur stemmen over de afgehandelde ontwerpen van wet, stel ik u voor
nu de interpellatie te horen van de heer Constant De Clercq. (*Instem-
ming*.)

Het woord is aan de interpellant.

De heer C. De Clercq. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers,
Dames en Heren, mijn interpellatie werd ingediend naar aanleiding
van de parlementaire vraag nr. 57 van collega Pede van 25 januari
1980 en het antwoord verschenen in het bulletin *Vragen en Ant-
woorden* nr. 20 van 19 februari 1980 van de Senaat. Dat deze inter-
pellatie niet eerder aan de orde kwam, is ongetwijfeld te wijten aan te
recente politieke moeilijkheden.

De heer Pede stelde de volgende vraag met betrekking tot het toe-
passingsveld van artikel 70 van de gemeentewet:

«Het ontwerp van begroting dient volgens artikel 70 van de ge-
meentewet aan de raadsleden toegezonden samen met de dagorde
minstens zeven volle dagen vóór de vergadering.

» Sommige gemeenten sturen slechts een deel van de begroting aan
de gemeenteraadsleden op, meer bepaald de voorziene inkomsten en
uitgaven.

» Om een goed inzicht te krijgen in de begroting moeten de ge-
meenteraadsleden over alle bijvoeglijke stukken kunnen beschikken,

onder meer het programma van de tijdens het dienstjaar uit te voeren
investerings, de tabel van de gemeentelingen per functie.

» Is de geachte Minister het erover eens dat ook deze laatste inlich-
tingen moeten worden medegedeeld?

» Mag ik de geachte Minister in voorkomend geval verzoeken de
gemeentebesturen daartoe te verplichten?»

De minister antwoordt:

«Het artikel 70 van de gemeentewet legt aan het college van bur-
gemeester en schepenen de verplichting op ten minste zeven vrije da-
gen vóór de dag van de gemeenteraadszitting aan elk gemeenteraads-
lid het ontwerp van begroting of van begrotingswijziging te bestellen.
Deze verplichting slaat op de gegevens van de gewone dienst, van de
buitengewone dienst en van de dienst voor orde van de gemeentebeg-
roting zoals ze voorkomen in het model van gemeentebegroting
voorgeschreven door mijn departement.

» Omwille van het vrij aanzienlijk volume van de tabel van het
gemeentelijk patrimonium, van de naamlijst van de huurders, van het
programma van de uit te voeren werken, van de tabellen van de in
het vooruitzicht gestelde werken en leningen, van de evolutie van de
gemeenteschuld, van de gemeentelingen en van het gemeenteperso-
neel, lijkt het mij uit overwegingen van louter financiële en materiële
aard niet absoluut noodzakelijk al deze tabellen aan ieder gemeente-
raadslid te bezorgen.

» Het is echter vanzelfsprekend dat genoemde bijlagen aan de be-
groting gedurende de bedoelde termijn van zeven dagen ter inzage
moeten zijn van de gemeenteraadsleden die dit wensen.»

Ik kan met het antwoord van de minister niet akkoord gaan. Er is
inderdaad hier een verwarring van wetteksten en van administratieve
voorschriften.

Het wetsvoorstel nr. 53 BZ 1974 nr. 1 tot wijziging van de artike-
len 63, lid 1, en 70 van de gemeentewet, werd door collega Van der
Borghet en mijzelf ingediend van uit de bekommernis de leden van de
gemeenteraad de gelegenheid te bieden om de dossiers ingeschreven
op de agenda van de gemeenteraad, tijdig te kunnen instuderen, als-
mede de gemeentebegroting en de begrotingswijziging tijdig in bezit
te hebben met als uitgangspunt het gehele beheer van de gemeente te
kunnen volgen en beoordelen.

Het kamerverlag van 24 april 1975 vermeldt onder meer:

«Voorts acht de minister het redelijk dat het verslag over het be-
heer en de toestand van de gemeentezaken, waarvan sprake is in arti-
kel 70 van de gemeentewet, en het ontwerp van de gemeentebeg-
roting, ten minste zeven vrije dagen vóór de vergadering van de raad
aan elk gemeenteraadslid zouden worden besteld.»

De wet van 12 mei 1975 tot wijziging van artikel 63, lid 1, en
artikel 70 van de gemeentewet, in artikel 3, spreken van:

- Bedoeld verslag;
- Begroting;
- Begrotingswijzigingen.

Waaruit bestaat een gemeentebegroting?

In het boek over de gemeentelijke comptabiliteit wordt duidelijk
gesteld dat de gemeentebegroting de gedetailleerde opgaven behelst
van:

- De gewone ontvangsten en uitgaven;
- De buitengewone ontvangsten en uitgaven;
- De ontvangsten en uitgaven voor orde.

Als we verder eensdeels noteren wat inzonderheid de gewone ont-
vangsten en gewone uitgaven, de buitengewone ontvangsten en bui-
tengewone uitgaven omvatten, en anderdeels verwijzen naar de in-
houd van de artikelen 131, 132, 133 met betrekking tot de lasten en
uitgaven der gemeente, dan kan het niet anders dan dat de tabellen
die juist de stand van zaken en van vooruitzichten toelichten een es-
sentieel deel van de gemeentebegroting zijn.

De heer Wyninckx. — Zeer juist!

De heer C. De Clercq. — De wetgever heeft duidelijk bedoeld dat
elk gemeenteraadslid, om zijn mandaat met kennis van zaken te ver-
vullen, niet alleen het deel voorziene inkomsten en uitgaven van de
begroting ter beschikking zou krijgen, met name de minibegroting,
maar de volledige begroting, dit wil zeggen:

— De tabel van het gemeentelijk patrimonium.

— De tabel van de naamlijst van de huurders en pachters.

— Het programma van de tijdens het dienstjaar uit te voeren bui-
tengewone werken.

- De tabellen van de gemeenteleningen.
- De evolutie van de gemeenteschuld.
- De evolutie van het gemeentepersoneel.
- De tabel van de in het vooruitzicht gestelde werken en leningen.

Ik betreur ten eerste dat door het antwoord van de minister, er voor de gemeenteraadsleden, dus ook voor de leden van het OCMW, tegen de wet in, inzake informatie een stap achteruit wordt gezet, waar de wetgever nochtans de volledige informatie mede als valorisatie van het gemeentelijk mandaat heeft beoogd.

In dit verband wens ik ook te verwijzen naar het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 70 van de gemeentewet, ingediend door Kamerlid Vankeirsbilck op 21 mei 1980 en waarin gesteld wordt dat het voorstel van begroting ieder jaar « volledig » ter beschikking van de gemeenteraadsleden zou worden gesteld, gegeven dat het inzage- en controlerecht algemeen en onbeperkt dient te zijn, dat het materiële en financiële argument geen steek houdt en dat het niet terbeschikking stellen van een volledig begrotingsdocument een beknotten van het inzage- en controlerecht van de gemeenteraadsleden betekent.

Mijn vraag is dan ook duidelijk dat de minister zijn antwoord zou herzien en dat verplicht dient te worden gesteld zoals de wetgever duidelijk heeft bedoeld, dat de volledige gemeentebegroting, zoals hoger bedoeld, aan de raadsleden wordt overgezonden, en dit binnen de door de wet bepaalde termijn. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Wyninckx. — Ik deel het standpunt van de heer De Clercq.

M. le Président. — La parole est à M. Philippe Moureaux, ministre.

M. Ph. Moureaux, Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je partage certes l'opinion de l'honorable M. De Clercq sur la nécessité absolue pour les membres du conseil communal d'avoir connaissance, en vue de l'exercice complet de leur droit de contrôle, de tous les documents qui permettent d'expliquer les données reprises au budget ordinaire et au budget extraordinaire de la commune.

Il n'est cependant pas possible de déduire, tant des travaux préparatoires de la loi du 12 mai 1975 que des articles 70, 131 et 134 de la loi communale, que l'obligation absolue existe d'expédier à chaque conseiller, en même temps que le projet de budget communal, les différents documents explicatifs mentionnés dans l'interpellation de l'honorable membre. En effet, l'article 131, relatif à l'inscription de toutes les recettes, et l'article 134, relatif à l'inscription de toutes les dépenses, n'imposent pas d'une manière formelle l'insertion dans le projet de budget envoyé aux conseillers de ces documents explicatifs.

Il est clair cependant, comme mon honorable prédécesseur l'a signalé dans sa réponse à la question du 25 janvier 1980 de M. Pedé, que les différents tableaux, nomenclatures et programmes explicatifs du projet de budget, doivent être mis à la disposition de tous les membres du conseil qui le désirent. Ceci vaut à partir du moment où les conseillers ont reçu le projet de budget.

J'estime que cette dernière prescription constitue une garantie suffisante du droit de contrôle de chacun des membres du conseil et qu'il n'a pas été fait un pas en arrière, ni en matière de droit de contrôle des conseillers, ni en matière de valorisation du mandat communal. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Constant De Clercq.

De heer C. De Clercq. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben van zins de passende amendementen in te dienen bij de bespreking van het ontwerp van nieuwe gemeentewet.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

Vote sur les amendements et articles réservés

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

Stemming over de aangehouden amendementen en artikelen

M. le Président. — Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements et articles réservés du projet de loi contenant le budget du ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1980.

Wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen en artikelen van het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1980.

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur les amendements déposés par MM. Humblet et Cerf aux articles 11.02 et 12.19 du chapitre I de la section 01 du titre I du tableau budgétaire.

Wij moeten ons nu in eerste instantie uitspreken over de amendementen van de heren Humblet en Cerf bij de artikelen 11.02 en 12.19 van hoofdstuk I van de sectie 01 van titel I van de begrotingstabel.

M. de Wasseige. — Nous demandons le vote nominatif, Monsieur le Président.

M. le Président. — Cette demande est-elle appuyée? (*Plus de neuf membres se lèvent.*)

Le vote nominatif étant régulièrement demandé, il va y être procédé.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

138 membres sont présents.

138 leden zijn aanwezig.

119 votent non.

119 stemmen neen.

18 votent oui.

18 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bruart, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Claves, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Dalem, Daulne, De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Delebeck, Mmes De Loore-Raeymaekers, De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mme Gillet (Lucienne), MM. Gramme, Guillaume (François), Hanin, Mme Hanquet, MM. Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Pedé, Piot, Poulain, Poulet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborcht, Vanderpoorten, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, van Waterschoot, Verbiest, Vergeylen, Verleysen, Wathélet, Wyninckx et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Bertrand, Bonmariage, Capoen, Cerf, de Bruyne, Delpérée, de Wasseige, Gillet (Roland), Humblet, Jorissen, Lepaffe, Moureaux, Neuray, Payfa, Renard, Vandekerckhove, Vandezande et Van Ooteghem.

S'est abstenu:

Heeft zich onthouden:

M. Peeters.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer Peeters de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Peeters. — Ik ben afgesproken met de heer De Graeve, Mijnheer de Voorzitter.

M. le Président. — Puis-je considérer que les articles 11.02 et 12.09 du tableau ainsi que l'article premier du projet de loi sont adoptés?

Mag ik dan aannemen dat de artikelen 11.02 en 12.19 van de tabel alsook artikel één van het ontwerp van wet zijn aangenomen? (*Instemming.*)

Il en est donc ainsi.

Les autres articles du projet de loi ayant été adoptés au cours de notre séance du 5 juin 1980, le vote sur l'ensemble du projet de loi interviendra dans un instant.

Aangezien de andere artikelen van het ontwerp van wet werden aangenomen in de loop van onze vergadering van 5 juni 1980, zal de stemming over het geheel van het ontwerp van wet over enkele ogenblikken plaatsvinden.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1979

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1980

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1979

Vote

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1980

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Stemming

M. le Président. — Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces projets de loi.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze ontwerpen van wet. (*Instemming.*)

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble des projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de ontwerpen van wet in hun geheel.

140 membres sont présents.

140 leden zijn aanwezig.

121 votent oui.

121 stemmen ja.

18 votent non.

18 stemmen neen.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Ils seront transmis à la Chambre des représentants.

Ze zullen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Adriaenssens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bril, Bury, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Cornelis, Cudell, Cugnon, Cuvelier, Dalem, Daulne, De Baere, De Bondt, De Clercq, Deconinck, De Kerpel, Deleecq, Mme De Loore-Raeymaekers, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. De Rore, Descamps, De Seranno, De Smeyster, le chevalier de Stexhe, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Février, Flagothier, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Gramme, Guillaume (François), Hanin, Mme Hanquet, MM. Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lavens, Lecoq, Lindemans, Lutgen, Mmes Maes-Vanrobaeys, Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Meunier, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Nutkewitz, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Pede, Piot, Poulain, Pouillet, Radoux, Mmes Remy-Oger, Rommel-Souvagie, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vanderborght, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verleysen, Warhelet, Wyninckx et Leemans.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Bertrand, Bonmariage, Capoen, Cerf, de Bruyne, Delpérée, de Wasseige, Gillet (Roland), Humblet, Jorissen, Lepaffe, Moureaux, Neuray, Payfa, Renard, Vandekerckhove, Vandezande et Van Ooteghem.

S'est abstenu:

Heeft zich onthouden:

M. Peeters.

De Voorzitter. — Ik veronderstel dat de heer Peeters zich heeft onthouden om de reeds opgegeven reden. (*Instemming.*)

INTERPELLATIE VAN DE HEER VAN OOTEGHEM TOT DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, TOT DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN, TOT DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU, TOT DE MINISTER VAN LANDBOUW EN MIDDENSTAND EN TOT DE STAATS-SECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP (DE HEER AKKERMANS) OVER «DE STORTINGEN VAN GIFTIG SLIB EN INDUSTRIELE AFVAL IN HET GENTSE EN DE KANAALZONE»

Stemming over de eenvoudige motie

INTERPELLATION DE M. VAN OOTEGHEM AU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES, AU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS, AU MINISTRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT, AU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DES CLASSES MOYENNES ET AU SECRÉTAIRE D'ÉTAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE (M. AKKERMANS) SUR «LES DEVERSEMENTS DE BOUES EMPOISONNEES ET DE DECHETS INDUSTRIELS DANS LA REGION DE GAND ET LA ZONE DU CANAL»

Vote sur l'ordre du jour pur et simple

De Voorzitter. — Dames en Heren, tot besluit van de interpellatie van de heer Van Ooteghem tot de minister van Economische Zaken, tot de minister van Openbare Werken, tot de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu, tot de minister van Landbouw en Middenstand en tot de staatssecretaris voor de Vlaamse gemeenschap, de heer Akkermans, werden twee moties ingediend.

De ene, door de heren Capoen en Peeters, luidt:

«De Senaat,

»Gehoord de interpellatie van de heer Van Ooteghem en het antwoord van de minister,

» Betreurt het gebrek aan een coherent milieubeleid in ons land en verzoekt de regering zonder uitstel de nodige maatregelen te treffen om een oplossing te zoeken voor het probleem van de stortingen van giftig slib en industriële afval, waardoor ons leefmilieu ernstig wordt bedreigd. »

« Le Sénat,

» Ayant entendu l'interpellation de M. Van Ooteghem et la réponse du ministre,

» Déploie l'absence d'une politique cohérente de l'environnement dans notre pays et invite la gouvernement à prendre sans délai les mesures nécessaires pour rechercher une solution au problème des déversements de boues empoisonnées et de déchets industriels, qui menacent gravement notre environnement. »

De andere, de eenvoudige, ingediend door de heren De Seranno, Egelmeers, Flaghothier en Février, luidt:

« De Senaat,

» Gehoord de interpellatie van de heer Van Ooteghem en het antwoord van de bevoegde minister,

» Gaat over tot de orde van de dag. »

« Le Sénat,

» Ayant entendu l'interpellation de M. Van Ooteghem et la réponse du ministre,

» Passe à l'ordre du jour. »

Overeenkomstig ons reglement, stemmen wij over de eenvoudige motie die de voorrang heeft.

Conformément à notre règlement, nous votons sur l'ordre du jour pur et simple, qui bénéficie de la priorité.

— Deze motie, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

Cet ordre du jour, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, la commission du Travail parlementaire vous propose pour la semaine prochaine l'ordre des travaux suivant:

Mercredi, 18 juin 1980,

a) Le matin à 10 heures,

b) L'après-midi à 14 heures:

Section des Affaires économiques:

a) Projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1980;

b) Projet de loi ajustant le budget du ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979.

Discussion générale et discussion des articles.

2. Interpellations:

a) De M. De Rouck au ministre des Affaires économiques et à M. Akkermans, secrétaire d'Etat à la Communauté flamande, sur « la véritable situation, de même que l'arrière-plan de celle-ci, dans laquelle se trouve l'entreprise Marie Thumas, le transfert de « La Moderne » de Kluisbergen vers la Wallonie par une firme française, et la fin de la reconnaissance de l'arrondissement d'Audenarde-Renaix comme zone de développement national »;

b) De M. Février au ministre des Affaires économiques, au ministre de la Défense nationale et au ministre du Commerce extérieur sur « l'attitude des Etats-Unis en ce qui concerne le commerce du fer et de l'acier et les conséquences de cette attitude »;

c) De M. Dalem au ministre des Affaires économiques sur « l'éventualité d'une augmentation exceptionnelle du prix du gasoil routier ».

La séance de l'après-midi sera prolongée.

Jeudi, 19 juin 1980, à 14 heures,

Assemblée:

1. Questions orales.

2. a) Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1980;

b) Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979.

3. Interpellations:

a) De M. Dewulf aux ministres de l'Agriculture et des Classes moyennes et de la Coopération au développement sur « la faim dans le monde et la nécessité urgente de prévoir en cette matière une politique à court, à moyen et à long terme ou de revoir celle qui existe actuellement »;

b) De M. Dalem au ministre des Affaires étrangères sur « l'implantation d'une nouvelle centrale nucléaire à Chooz, dans les Ardennes françaises »;

c) De M. Guillaume E. au ministre de la Coopération au développement sur « la situation des écoles belges au Zaïre en général et celle du Lycée belge Prince de Liège à Kinshasa, en particulier ».

A 16 heures:

1. Vote sur les articles des projets de loi ci après:

a) Contenant le budget du ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1980;

b) Ajustant le budget du ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1979;

c) Contenant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1980;

d) Ajustant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1979;

2. Votes nominatifs sur les projets dont la discussion est terminée.

La séance sera prolongée.

De commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden stelt voor toekomende week de volgende agenda voor:

Woensdag 18 juni 1980, 's ochtends te 10 uur en 's namiddags te 14 uur, afdeling Economische Aangelegenheden:

1. a) Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1980;

b) Ontwerp van wet houdende de aanpassing van de begroting van het ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979;

2. Interpellaties:

a) Van de heer De Rouck tot de minister van Economische Zaken en tot de staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap, de heer Akkermans, over « de ware toestand en de achtergronden van de situatie van het bedrijf Marie Thumas, de overheveling van « La Moderne » te Kluisbergen, via een Franse firma, naar Wallonië, en het niet meer erkennen van het arrondissement Oudenaarde-Ronse als nationaal ontwikkelingsgewest »;

b) Van de heer Février tot de minister van Economische Zaken, tot de minister van Landsverdediging en tot de minister van Buitenlandse Handel over « de handelwijze der Verenigde Staten inzake de ijzer- en staalhandel en de gevolgen hiervan »;

c) Van de heer Dalem tot de minister van Economische Zaken over « de mogelijkheid van een buitengewone prijsverhoging van de dieselolie ».

Donderdag 19 juni 1980, te 14 uur, plenaire vergadering:

1. Mondelinge vragen;

2. a) Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1980;

b) Ontwerp van wet houdende de aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979;

3. Interpellaties:

a) Van de heer Dewulf tot de ministers van Landbouw en Middenstand en van Ontwikkelingssamenwerking over « de honger in de wereld en de dringende noodzaak op korte, halflange en lange termijn het beleid ter zake te herzien of te voorzien »;

b) Van de heer Dalem tot de minister van Buitenlandse Zaken over « de vestiging van een nieuwe kerncentrale te Chooz in de Franse Ardennen »;

c) Van de heer E. Guillaume tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over « de toestand van de Belgische scholen in Zaïre en met name van het Belgische Lyceum Prins van Luik te Kinshasa ».

Te 16 uur:

1. Stemming over de artikelen van de volgende ontwerpen van wet:

a) Houdende de begroting van het ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1980;

b) Houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1979;

c) Houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1980;

d) Houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1979.

2. Naamstemmingen over de afgehandelde ontwerpen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lahaye.

De heer Lahaye. — Mijnheer de Voorzitter, vorig jaar legde ik een wetsvoorstel neer houdende de organisatie van een volksraadpleging. Twee maanden geleden diende ik een gelijkaardig wetsvoorstel in. Ik vraag u bij de commissie voor de Institutionele Hervormingen erop te willen aandringen opdat mijn twee wetsvoorstellen voor bespreking op de agenda zouden worden geplaatst vooraleer over « het ontwerp van bijzondere wet tot herziening der instellingen » in dezelfde commissie zou worden gestemd.

De Voorzitter. — Ik zal het advies van de commissie daarover vragen, Mijnheer Lahaye.

Is de vergadering het met de voorgestelde werkregeling voor toekomstige week eens? (*Instemming.*)

Aldus is beslist.

Il en est donc ainsi décidé.

INTERPELLATION DE MME MAYENCE-GOOSSENS AU MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT SUR « LES DEPOTS DE DECHETS CHIMIQUES EN BELGIQUE »

INTERPELLATIE VAN MEVR. MAYENCE-GOOSSENS TOT DE MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU OVER « DE OPSLAGPLAATSEN VAN CHEMISCHE AFVAL IN BELGIE »

M. le Président. — Mesdames, Messieurs, l'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Mayence-Goossens au ministre de la Santé publique et de l'Environnement sur « les dépôts de déchets chimiques en Belgique ».

Dames en Heren, aan de orde is de interpellatie van Mevr. Mayence-Goossens tot de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu over « de opslagplaatsen van chemische afval in België ».

La parole est à l'interpellateur.

Mme Mayence-Goossens. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, la protection de notre santé et de notre environnement est confiée à la sagesse et à la compétence d'au moins cinq ministres. Sommes-nous pour autant à l'abri de tout danger? Notre sécurité est-elle multipliée par le nombre des responsables en la matière?

Tant que nos ministres nationaux et régionaux siègent dans un même gouvernement, j'ose espérer que ma demande, adressée au ministre de la Santé publique, sera entendue par tous les ministres concernés et que tous voudront bien prendre d'urgence leurs responsabilités.

La catastrophe que vivent actuellement les habitants de « Love Canal » près des Niagara Falls aux Etats-Unis évoque douloureusement le souvenir de Seveso en Italie. La Hollande a connu un drame semblable et je suis sûre que tous les pays industrialisés, dont le nôtre, sont en danger.

En effet, chaque jour des tonnes de déchets chimiques disparaissent dans la nature.

Nous avons le droit de savoir où se trouvent ces déchets. Voudriez-vous, Monsieur le Ministre, nous le préciser?

Une législation existe en la matière et je vous cite pour rappel la loi du 22 juillet 1974 concernant les déchets toxiques, c'est-à-dire « les produits et sous-produits non utilisés et non utilisables, les résidus et déchets résultant d'une activité industrielle, commerciale, artisanale, agricole ou scientifique, qui peuvent présenter un danger d'intoxication pour les êtres vivants et/ou la nature ».

L'abandon, le transport, la destruction, la surveillance concernant les matières et les sites sont parfaitement réglés et l'arrêté royal du 9 février 1976 permet d'assurer totalement notre protection.

Trop de négligences ont été constatées dans le passé et seule une politique dynamique et exigeante peut restaurer un climat de confiance.

Notre population a le droit d'être protégée. L'ignorance peut engendrer des problèmes angoissants dans l'avenir.

Je vous adresse, Monsieur le Ministre, une demande très précise.

Il me paraît utile de définir et de classer les différents types de déchets toxiques et d'en indiquer la nature et l'état liquide, solide ou gazeux.

D'autres renseignements sont aussi indispensables, comme le conditionnement et l'âge des déchets, car leur toxicité peut diminuer avec le temps.

La nature du sol et la proximité de nappes phréatiques peuvent avoir une influence déterminante.

Tous ces renseignements ne sont que la concrétisation de l'application de la loi. Je ne doute pas, Monsieur le Ministre, que vous êtes convaincu de l'urgence en la matière.

Il est regrettable que nous ne soyons alertés que lorsqu'une catastrophe est connue. L'affaire de Hannêche, il y a quelques années, était connue du ministre et du gouverneur, mais il a fallu que les mass média interviennent pour que des mesures soient prises.

La négligence en cette matière est irréparable. L'honnêteté intellectuelle est de rigueur et nous ne pouvons pas léguer à nos enfants une terre qui pourrait les empoisonner lentement et insidieusement. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Califice, ministre.

M. Califice, Ministre de la Santé publique et de l'Environnement. — Monsieur le Président, chers collègues, je répondrai au nom de mon collègue, ministre de l'Emploi et du Travail, qui est compétent en matière d'élimination des déchets toxiques.

Indépendamment des autorisations qui ont éventuellement été accordées dans le cadre de la loi sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire pour modifier le relief du sol et indépendamment également des autorisations qui ont été accordées pour le dépôt de déchets chimiques à l'intérieur ou à proximité des entreprises industrielles, il y a lieu de noter que la première réglementation relative au dépôt de déchets industriels et toxiques date du 18 juillet 1973 pour les dépôts de déchets industriels toxiques ou non et du 9 février 1976 pour les dépôts de déchets toxiques.

Le premier arrêté a été pris dans le cadre du régime des établissements classés comme dangereux, insalubres et incommodes et la surveillance a été exercée par le ministère de la Santé publique, par le ministère des Affaires économiques et par le département de l'Emploi et du Travail, suivant le cas : versage d'ordures ménagères accompagnées de déchets industriels, versage dans des carrières encore en exploitation ou dont l'exploitation venait d'être arrêtée, versage dans d'autres lieux.

Le deuxième arrêté a été pris en application de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et la surveillance est exercée principalement par mon administration.

Je peux affirmer que, depuis la mise en application des deux arrêtés cités, il n'y a plus eu de versages officiels de déchets réellement toxiques que moyennant le respect de conditions strictes dont l'observation devrait être de nature à préserver l'environnement et l'homme.

Je n'ose affirmer qu'il n'y a plus eu de versages clandestins depuis la mise en application de ces deux arrêtés mais ces versages ne doivent pas être très importants surtout en ce qui concerne les déchets classés actuellement comme déchets toxiques, dont les producteurs importants sont connus et dont l'élimination est suivie par mon département.

Je ne puis bien entendu donner des garanties en ce qui concerne la période qui date d'avant 1973, mais je puis toutefois assurer l'honorable membre que des déchets du type de ceux qui provoquent le drame de « Love Canal » aux Etats-Unis n'ont jamais été produits en Belgique. Toutefois, afin d'éviter des incidents tels que ceux constatés en Amérique et en Hollande, il serait certainement indiqué de dresser une carte du pays sur laquelle seraient indiqués tous les versages connus de déchets du type mixte, ordures ménagères et déchets industriels, de déchets industriels et de déchets dangereux éventuellement toxiques. Cette carte ne pourrait toutefois être dressée sans l'aide des régions et des administrations communales. Je ferai une proposition à ce sujet au Comité ministériel de l'Environnement.

En ce qui concerne l'élimination actuelle des déchets toxiques et dangereux, je ne puis nier qu'il y a pour le moment quelques difficultés. Ces déchets doivent être soit évacués à l'étranger, soit brûlés en mer à défaut d'installations de destruction dans le pays. Les régions pourraient prendre des initiatives dans ce domaine, initiatives qui seraient de nature à faciliter l'élimination des déchets et à éviter les versages clandestins. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, l'incident est clos.

Het incident is gesloten.

INTERPELLATIES — INTERPELLATIONS

Verzoeken — Demandes

De Voorzitter. — De heer De Rouck wenst te interpellieren:

1° Le ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles sur « l'intervention de la gendarmerie wallonne lors d'une manifestation de la Volksunie op zondag 8 juni jl. in het arrondissement Oudenaarde »;

M. De Rouck désire interpellier:

1° Le ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles sur « l'intervention de la gendarmerie wallonne lors d'une manifestation de la Volksunie le dimanche 8 juin dernier dans l'arrondissement d'Oudenaarde »;

2° De minister van Openbare Werken over « de belangrijke infrastructuurwerken gepland voor het arrondissement Oudenaarde ».

2° Le ministre des Travaux publics sur « les travaux d'infrastructure importants prévus dans l'arrondissement d'Oudenaarde ».

De datum van deze interpellaties zal later worden bepaald.

La date de ces interpellations sera fixée ultérieurement.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1° Par M. Bataille, relative à l'utilisation de substances à action anabolisante destinées à stimuler la productivité des animaux destinés à la consommation humaine;

2° Par Mme Mayence-Goossens, modifiant l'article 1298 du Code judiciaire;

3° Par M. Vanhaverbeke, modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse;

4° Par M. Lagasse, relative à la motivation des actes des autorités administratives;

5° Par M. Wyninckx, fixant les modalités d'application des réductions de pension prévues par la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires;

6° Par M. Deleek, relative à l'admission des détenteurs de certains diplômes de licence aux études universitaires à titre légal.

De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1° Door de heer Bataille, betreffende de aanwending van zelfstandigheden met anabole werking ter bevordering van de productiviteit van dieren bestemd voor menselijk verbruik;

2° Door Mevr. Mayence-Goossens, tot wijziging van artikel 1298 van het Gerechtelijk Wetboek;

3° Door de heer Vanhaverbeke, tot wijziging van de jachtwet van 28 februari 1882;

4° Door de heer Lagasse, betreffende de motivering van bestuursrechtelijke handelingen;

5° Door de heer Wyninckx, tot regeling van de wijze waarop de bij de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen voorziene pensioenverminderingen worden doorgevoerd;

6° Door de heer Deleek, betreffende de toegang van de houders van sommige licentiaatsdiploma's tot de universitaire studies met wettelijke graad.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

La section des Affaires économiques se réunira en séance publique mercredi 18 juin 1980 à 10 et à 14 heures.

De afdeling Economische Aangelegenheden komt in openbare vergadering bijeen woensdag 18 juni 1980 te 10 en te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 16 h 20 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 16 u. 20 m.)